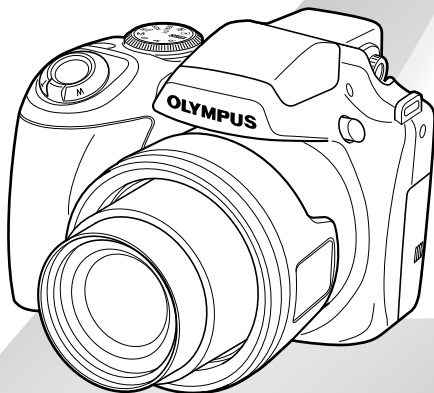


OLYMPUS

CÁMARA DIGITAL

SP-590UZ

Manual de instrucciones



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.
- Las ilustraciones de las pantallas y de la cámara que aparecen en este manual fueron hechas durante el proceso de desarrollo y pueden diferir del producto real.

Paso 1

Comprobación de los contenidos de la caja



Cámara digital



Tapa del objetivo y cordón de la tapa del objetivo



Cable USB



Cable AV



Correa de la cámara



Cuatro pilas AA



CD-ROM
OLYMPUS Master 2



Adaptador microSD

Otros accesorios no mostrados: Manual de instrucciones, tarjeta de garantía
Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

Paso 2

Preparación de la cámara

"Preparación de la cámara" (p. 10)

Paso 3

Toma y reproducción de imágenes

"Toma, reproducción y borrado" (p. 14)

Paso 4

Cómo usar la cámara

"Tres tipos de operaciones de ajuste" (p. 3)

Paso 5

Impresión

Impresión directa (PictBridge) (p. 58)
Reservas de impresión (DPOF) (p. 61)

Índice

- **Nombres de las piezas**.....6
- **Preparación de la cámara**.....10
- **Toma, reproducción y borrado**.....14
- **Uso de los modos de toma**.....17
- **Uso de las funciones de toma**.....21
- **Uso de las características de reproducción**.....27
- **Menús de funciones de toma**.....29
- **Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión**....44
- **Menús para otros ajustes de cámara**.....50
- **Impresión**.....58
- **Uso del programa OLYMPUS Master 2**.....64
- **Consejos de manejo**.....66
- **Apéndice**.....71
- **Índice**.....83

Tres tipos de operaciones de ajuste

Uso del menú

Puede accederse a varios ajustes de cámara a partir de los menús, incluyendo a algunas funciones utilizadas durante la toma y la reproducción así como a los ajustes de fecha/hora y de pantalla.

- ! Puede haber menús no disponibles dependiendo de las otras configuraciones relacionadas o de la posición del mando de modos.

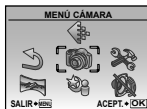
1 Ajuste el disco de modo en una de las selecciones.

- ! El símbolo en los "Ajustes de menú" (p. 29 a 43) indica los modos de toma disponibles.



2 Presione el botón MENU.

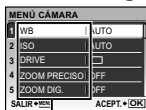
- Este ejemplo muestra cómo configurar el [ZOOM DIG.].



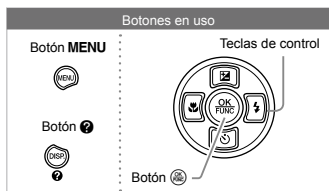
Menú superior del modo de toma

3 Use para seleccionar el menú deseado, y presione el botón .

- ! Al presionar y mantener apretado el botón aparece en pantalla una explicación (guía de menú) de la opción seleccionada.

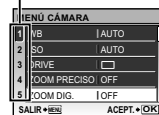


Submenú 1

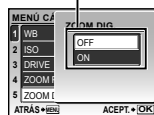


4 Use para seleccionar el submenú deseado 1, y presione el botón .

Ficha de página



Submenú 2



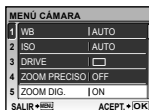
- ! Para saltar rápidamente al submenú deseado, presione a fin de resaltar la ficha de página, y luego use para mover la página. Presione para regresar al submenú 1.

- ! Algunos menús contienen submenú que aparecen al presionar el botón .

5 Use para seleccionar el submenú 2, y presione el botón .

- Una vez realizado algún ajuste, la presentación regresa a la pantalla anterior.


- ! Puede haber operaciones adicionales. "Ajustes de menú" (p. 29 a 57)







6 Presione el botón MENU para completar la configuración.









Uso de los botones directos



A las funciones de toma usadas con frecuencia se puede acceder mediante los botones directos.





-  Botón disparador (p. 14)

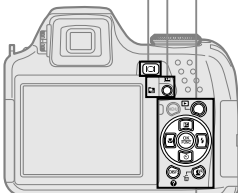
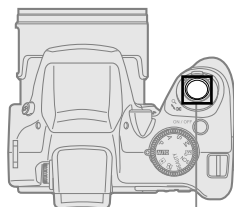
-  Botón  (monitor/visor) (p. 25)

-  Botón  (personalizable/reproducción secuencial) (p. 26, 28)

-  Botón  (Compensación de la exposición) (p. 23)
-  Botón  (macro) (p. 24)
-  Botón  (flash) (p. 22)
-  Botón  (disparador automático) (p. 24)

-  Botón  (reproducción) (p. 15)

-  Botón **DISP.**  (guía de menú/cambio de presentación de la información/comprobación de fecha y hora) (p. 3, 13, 25, 27)
-  Botón  (AJ SOMBRA/borrar) (p. 16, 22)



Uso del menú FUNC (p. 26)

Las funciones del menú de toma usadas con frecuencia pueden ajustarse con menos pasos desde el menú FUNC.

Botón  (p. 26)

Botones en uso

Teclas de control

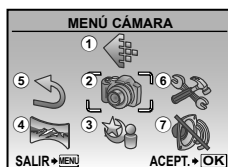


Botón 

Índice de menús

Menús de funciones de toma

Si el disco de modo está ajustado en una posición de modo de toma (**AUTO P A S M**  **SCN** **BEAUTY** ), los ajustes se pueden configurar.




Menú superior del modo de toma

1	←	CALIDAD IMAGEN.....	p. 29
2	📷	MENÚ CÁMARA	
		WB.....	p. 30
		ISO.....	p. 31
		DRIVE.....	p. 32
		ZOOM PRECISO.....	p. 33
		ZOOM DIG.	p. 33
		MEDICIÓN.....	p. 33
		MODO AF.....	p. 34
		MODE ENFOQ.....	p. 34
		AF CONT.	p. 35
		AF PREDCTIV.....	p. 35
		ILUMINADOR AF.....	p. 35
		ESTABIL IMAG.....	p. 35
		🔦 (Intensidad de flash)	
		p. 36
		🔦 FLASH.....	p. 36
		🎤 (Imagen fija con grabación de audio)..	p. 37

		WB🔦 (ajuste preciso del balance del blanco) ..	p. 37
		MODO FOTOGRAFÍA	
		p. 37
		NITIDEZ.....	p. 37
		CONTRASTE.....	p. 38
		SATURACION.....	p. 38
		REDUC. RUIDO.....	p. 38
		INTERVALO.....	p. 39
		📷 (Objetivo de conversión).....	p. 39
		🎤 (Película con grabación de audio).....	p. 39
3	📷	SCN.....	p. 40
4	📷	PANORAMA.....	p. 42
5	📷	RESTAURAR.....	p. 43
6	📷	CONFIGURAC.	
		FORMATEAR.....	p. 50
		BACKUP.....	p. 50
		🗣️ (Idioma).....	p. 50

		PW ON SETUP.....	p. 51
		MENÚ COLOR.....	p. 51
		SONIDO.....	p. 51
		VISUAL IMAG.....	p. 52
		PANTALLA MENÚ.....	p. 52
		EXTEND. LV.....	p. 52
		NOM FICHERO.....	p. 53
		MAPEO PÍX.....	p. 53
		📺 (Monitor).....	p. 54
		🕒 (Fecha/hora).....	p. 54
		HORAR.DOUBLE.....	p. 54
		ORIENTAR IMG.....	p. 54
		SALIDA VÍD.....	p. 55
		HDMI.....	p. 56
		📊 (Histograma).....	p. 56
		AJ. MI MODO.....	p. 56
		m/ft.....	p. 57
		AJUSTE BOT.....	p. 57
		MODO INACTIV.....	p. 57
7	📷	MODO SILENC.....	p. 57

Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

Puede ajustar la configuración cuando el selector de modo se encuentra en la posición .



Menú superior del modo de reproducción

1	📷	DIAPOS.....	p. 44
2	📷	PERFECT FIX.....	p. 44
3	📷	AJUSTE BELLEZA.....	p. 45
4	📷	EDICION	
		📷 (Cambiar de tamaño)	
		p. 45
		📷 (Recortar).....	p. 45
		EDITAR COLOR.....	p. 46
		CALENDARIO.....	p. 46
		ENFOQUE CARA.....	p. 46

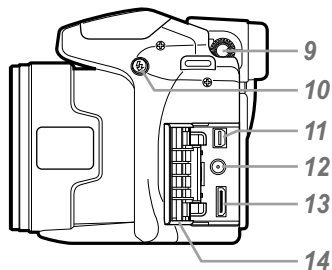
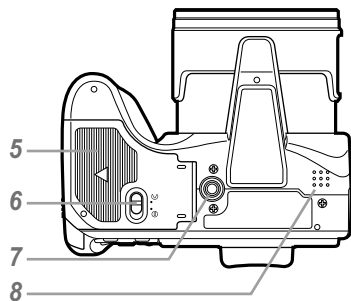
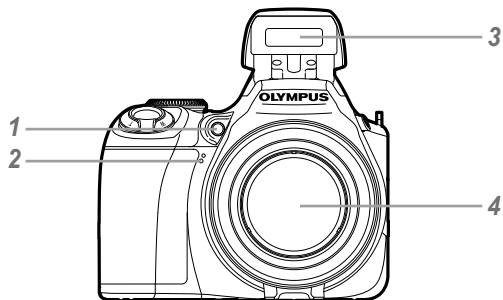
		INDICE.....	p. 47
		EDITAR.....	p. 47
		IND. PELÍCULA.....	p. 47
5	📷	MENÚ REPROD.	
		🛡️ (Proteger).....	p. 48
		🔄 (Rotar).....	p. 48
		🎤 (Posgrabación).....	p. 48
		REP. ÍNDICE.....	p. 48
6	📷	BORRAR.....	p. 49
7	📷	ORDEN IMPRES.....	p. 49

8	📷	CONFIGURAC.*	
		* Igual que el "Menú de funciones de toma"	
9	📷	MODO SILENC.....	p. 57



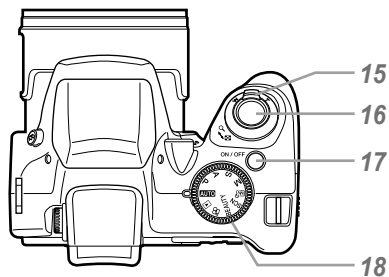
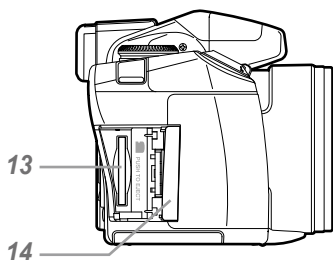
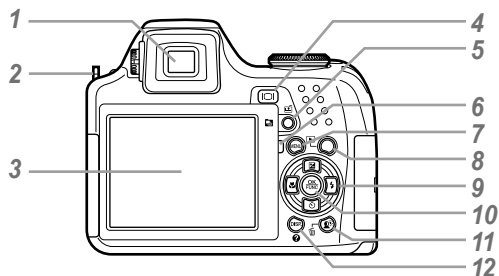
Nombres de las piezas

Cámara



- 1 LED del disparador automático/
iluminador de enfoque
automático (AF) p. 24, 35
- 2 Micrófono p. 48
- 3 Flash p. 22
- 4 Objetivo
- 5 Tapa del compartimento de la
batería..... p. 10
- 6 Bloqueo del compartimento de la
batería..... p. 10

- 7 Rosca de trípode
- 8 Altavoz
- 9 Disco de ajuste dióptrico..... p. 25
- 10 Botón (despliegue del flash)... p. 22
- 11 Multiconector p. 55, 58, 64
- 12 Jack DC-IN p. 72
- 13 Conector mini HDMI p. 55
- 14 Tapa del conector p. 55, 58, 64



- 1 Visor..... p. 25
- 2 Enganche para correa p. 10
- 3 Monitor p. 8, 14, 54
- 4 Botón (monitor/visor) p. 25
- 5 Botón (personalizable/
reproducción secuencial)..... p. 26, 28
- 6 Luz de acceso a tarjeta..... p. 73
- 7 Botón **MENU** p. 3
- 8 Botón (reproducción) p. 15
- 9 Teclas de control..... p. 12
 - Botón (compensación de la exposición) p. 23
 - Botón (macro)..... p. 24
 - Botón (disparador automático) p. 24
 - Botón (flash)..... p. 22

- 10 Botón p. 26
- 11 Botón (AJ SOMBRA/borrar)..... p. 16, 22
- 12 Botón **DISP.** (guía de menú/cambio de presentación de la información/comprobación de fecha y hora)..... p. 3, 13, 25, 27
- 13 Ranura para tarjeta..... p. 11
- 14 Tapa de la tarjeta p. 11
- 15 Mando de zoom p. 21, 27
- 16 Botón disparador p. 14, 20
- 17 Botón **ON/OFF** p. 11, 12, 14
- 18 Disco de modo p. 3, 14

Pantalla del modo de toma

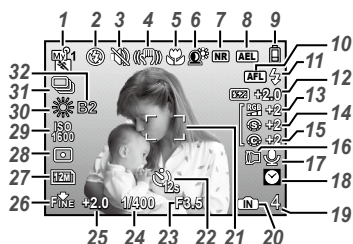
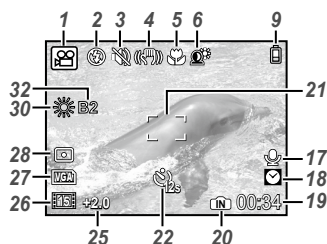


Imagen fija



Vídeo

- | | |
|--|---|
| <p>1 Modo de toma p. 17, 29</p> <p>2 Modo de flash p. 23</p> <p>3 Modo silencioso p. 57</p> <p>4 Estabilización de imagen digital.. p. 35</p> <p>5 Modo macro/super macro..... p. 24</p> <p>6 AJ SOMBRA p. 22</p> <p>7 Reducción de ruido..... p. 38</p> <p>8 Bloqueo AE p. 57</p> <p>9 Comprobación de batería p. 10, 67</p> <p>10 Bloqueo AF (AFL)..... p. 57</p> <p>Enfoque manual (MF)..... p. 34</p> <p>Predicción AF (AF)..... p. 35</p> <p>11 Espera de flash/aviso de movimiento de cámara/carga de flash p. 66</p> <p>12 Intensidad de flash..... p. 36</p> <p>13 Saturación..... p. 38</p> <p>14 Nitidez..... p. 37</p> <p>15 Contraste p. 38</p> <p>16 Objetivo de conversión p. 39</p> | <p>17 Registro de sonido..... p. 37, 39</p> <p>18 Tiempo dual p. 54</p> <p>19 Número de imágenes fijas almacenables/tiempo de grabación restante p. 15, 20, 73</p> <p>20 Memoria actual p. 72</p> <p>21 Marca de destino AF..... p. 14, 26, 34</p> <p>22 Disparador automático..... p. 24</p> <p>23 Valor de apertura p. 17</p> <p>24 Velocidad del obturador p. 17</p> <p>25 Compensación de la exposición .. p. 23</p> <p>26 Compresión/frecuencia p. 29</p> <p>27 Tamaño de imagen p. 29</p> <p>28 Medición p. 33</p> <p>29 ISO..... p. 31</p> <p>30 Balance del blanco p. 30</p> <p>31 Modo de accionamiento..... p. 32</p> <p>32 Ajuste preciso del balance del blanco p. 37</p> |
|--|---|

Pantalla del modo de reproducción

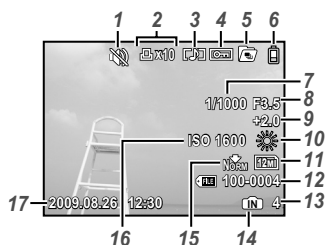


Imagen fija



Vídeo

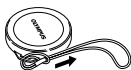
- | | |
|--|---|
| 1 Modo silencioso p. 57 | 9 Compensación de la exposición... p. 23 |
| 2 Reserva de impresión/
número de impresiones p. 61 | 10 Balance del blanco p. 30 |
| 3 Registro de sonido p. 37, 39 | 11 Tamaño de imagen p. 29 |
| 4 Proteger p. 48 | 12 Número de archivo p. 53 |
| 5 Reproducción secuencial
(índice/presentación
de diapositivas) p. 28 | 13 Número de fotograma
Tiempo de reproducción/
tiempo total de grabación p. 16 |
| 6 Comprobación de batería p. 10, 67 | 14 Memoria actual p. 72 |
| 7 Velocidad del obturador p. 17 | 15 Compresión/frecuencia p. 29 |
| 8 Valor de apertura p. 17 | 16 ISO p. 31 |
| | 17 Fecha y hora p. 12, 54 |



Preparación de la cámara

Colocación de la correa de la cámara y de la tapa del objetivo

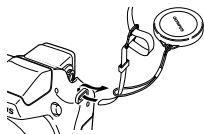
1



2



3



4



- Pase la correa por el otro enganche de la misma forma.

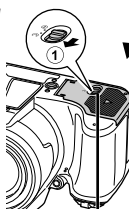
5



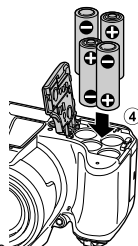
- ⚠ Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

Colocación de las pilas

1

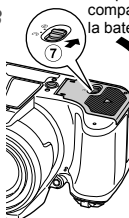


2



Bloqueo del compartimento de la batería

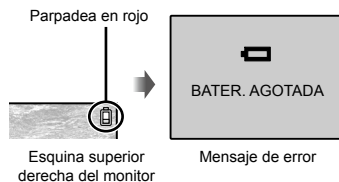
3



- Deslice el bloqueo del compartimento de la batería de ☞ a ☜ y asegúrese de que la tapa del compartimento de la batería esté bien cerrada (7). Si no está bien cerrada la tapa del compartimento de la batería, puede abrirse durante la toma de fotografías y las pilas se pueden caer, dando como resultado una pérdida de datos de fotografías.
- ⚠ Para averiguar los tipos de baterías que pueden usarse, consulte el apartado "Precauciones sobre el manejo de las baterías" (p. 71). Si se están usando baterías recargables, cargue las baterías.
- ⚠ Apague la cámara antes de abrir o cerrar la tapa del compartimento de la batería.

Cuándo cambiar las pilas

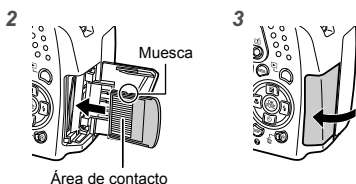
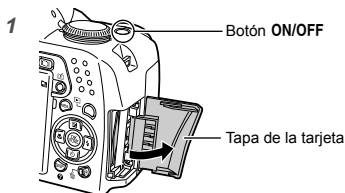
Cambie las baterías cuando aparezca el siguiente mensaje de error.



Inserción de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara

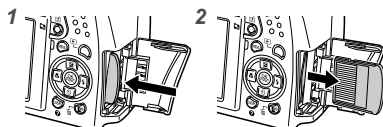
Este cámara permite al usuario hacer más fotografías y registrar películas más largas utilizando una tarjeta xD-Picture Card (que se vende por separado) que utilizando la memoria interna.

- ❗ "Uso de una tarjeta xD-Picture Card" (p. 72)
- ❗ Asegúrese de pulsar el botón **ON/OFF** para apagar la cámara antes de introducir o sacar la tarjeta.
- ❗ No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.



- ❗ Insértela derecha hasta que encaje en su posición con un chasquido.
- ❗ No toque directamente el área de contacto.

Para extraer de la tarjeta xD-Picture Card



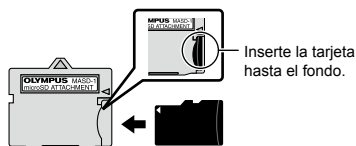
- ❗ Presione la tarjeta hasta que emita un chasquido y sea parcialmente expulsada, y luego agarre la tarjeta para extraerla.
- ❗ "Número de fotografías para almacenar (grabación estática) y duración de grabación continua (vídeos) en la memoria interna y la tarjeta xD-Picture Card" (p. 73)

Uso de la tarjeta microSD/ tarjeta microSDHC (vendida aparte)

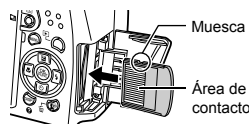
La tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (que se llamará tarjeta microSD) también es compatible con esta cámara mediante el Adaptador microSD.

- ❗ "Uso de un Adaptador microSD" (p. 74)

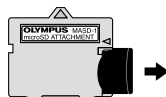
1 Inserte la tarjeta microSD en el accesorio.



2 Inserte el Adaptador microSD en la cámara.



Para extraer la tarjeta microSD

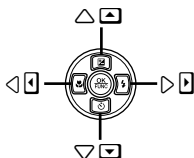
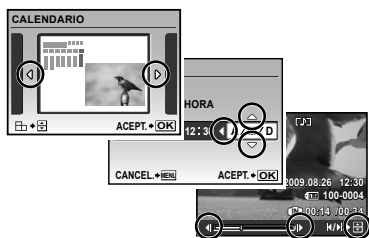


Tire de la tarjeta microSD en línea recta.

- ❗ No toque el área de contacto del accesorio microSD y la tarjeta microSD directamente.

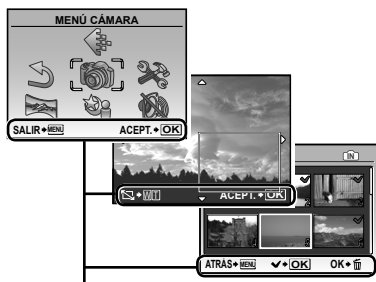
Teclas de control y guía de operaciones

Los símbolos \triangle ∇ \leftarrow \rightarrow , \triangle ∇ \leftarrow \rightarrow mostrados en las distintas pantallas de configuración y reproducción de videos indican el uso de teclas de control.



Molette de défilement

Las guías de operaciones mostradas al pie de la pantalla indican el uso del botón **MENU**, el botón $\left(\frac{\infty}{\text{ZOOM}}$), el mando de zoom, o el botón $\left(\frac{\text{TRASH}}$



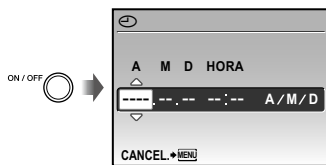
Guía de operaciones

Configuración de la fecha y la hora

La fecha y la hora configuradas aquí se guardan en los nombres de archivos de imagen, impresiones de fechas y otros datos.

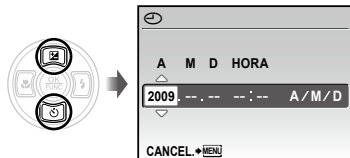
1 Quite la tapa de la lente y presione el botón ON/OFF para encender la cámara.

- Cuando la fecha y la hora no están configuradas, aparece la pantalla de configuración correspondiente.

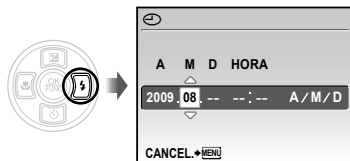


Pantalla de configuración de fecha y hora

2 Use $\left(\frac{\text{YEAR}}$ $\left(\frac{\text{MONTH}}$ $\left(\frac{\text{DAY}}$ para seleccionar el año [A].



3 Presione $\left(\frac{\text{MONTH}}$ para guardar la configuración de [A].



- 4** Como en los pasos 2 y 3, use y el botón para ajustar [M] (mes), [D] (día), [HORA] (horas y minutos) y [A/M/D] (Orden por fecha).

- ❗ Para la configuración precisa del tiempo, presione el botón cuando la señal horaria alcanza los 00 segundos.
- ❗ Para cambiar la fecha y la hora, realice el ajuste desde el menú. [] (Fecha/hora) (p. 54)

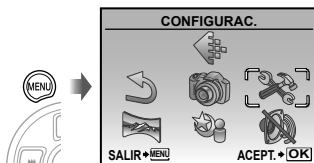
Para comprobar la fecha y la hora

Presione el botón DISP. con la cámara apagada. Se muestra la hora actual durante unos 3 segundos.

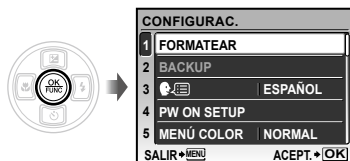
Cambio del idioma de la pantalla

El idioma del menú y de los mensajes de error que aparecen en el monitor/visor es seleccionable.

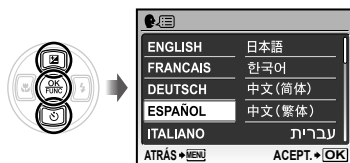
- 1** Presione el botón MENU, y presione para seleccionar [] (CONFIGURAC.).



- 2** Presione el botón .



- 3** Use para seleccionar [], y presione el botón .



- 4** Use para seleccionar el idioma y presione el botón .

- 5** Presione el botón MENU.



Toma, reproducción y borrado

Toma con ajustes automáticos (modo **AUTO**)

Éste es un modo completamente automático que permite al usuario tomar fotografías con sólo pulsar el botón disparador. La configuración del menú de disparo no se puede cambiar el modo **AUTO**.

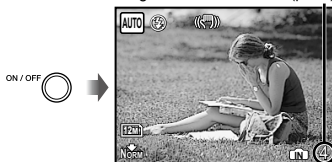
1 Quite la tapa del objetivo.

2 Ajuste el disco de modo en la posición **AUTO**.



3 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.

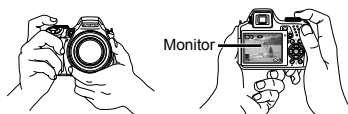
Número de fotografías almacenables (p. 73)



Monitor
(pantalla del modo de espera)

! Vuelva a pulsar el botón **ON/OFF** para apagar la cámara.

4 Apunte la cámara y encuadre la toma.



Empuñadura horizontal



Empuñadura vertical

5 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto.

- Cuando la cámara enfoca el objeto, se fija la exposición, y la marca de destino AF cambia de color al verde.
- Si la marca de destino AF parpadea en rojo, significa que la cámara no se ha podido enfocar. Intente volver a enfocar.



Presione hasta la mitad

Marca de destino AF

! "Enfoque" (p. 68)



- 6** Para tomar la fotografía, presione el botón disparador suavemente hasta el final de su recorrido con cuidado de no mover la cámara.




Presione completamente

Pantalla de revisión de imágenes

Para ver las imágenes durante la toma

Al presionar el botón  se habilita la reproducción de imágenes. Para regresar a la toma, o bien presione de nuevo el botón  o bien presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido.

Para tomar vídeos

"Toma de vídeos (modo )" (p. 20)

Para apagar la cámara


Presione el botón **ON/OFF** para apagar la cámara y ponga la tapa en la lente.

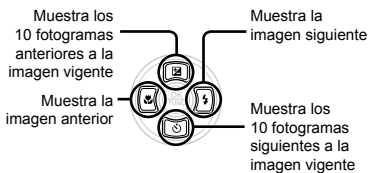
Visualización de imágenes


- 1** Ajuste el disco de modo en la posición .




Imagen reproducida

- 2** Use     para seleccionar una imagen.



-  El tamaño de la imagen en pantalla puede cambiarse. "Vista de índice, vista de calendario, y vista de cerca" (p. 27)



Para reproducir vídeos

Seleccione un vídeo y presione el botón .






Vídeo

Operaciones durante la reproducción de vídeos

Volumen: Durante la reproducción, presione  .

Avance rápido y rebobinado:

Seleccione con  . Cada vez que se presiona un botón, la velocidad de reproducción recorre el ciclo 2x, 20x y velocidad estándar (1x) en la dirección del botón de cursor presionado.






Pausa: Presione el botón .



Tiempo transcurrido/
Tiempo de grabación total

Durante la reproducción

Primer (último) fotograma/avance de fotogramas:

Durante la pausa, presione  para mostrar el primer fotograma, y presione  para mostrar el último fotograma. Presione  para mostrar el fotograma anterior, y presione  para mostrar el fotograma siguiente. Presione el botón  para reanudar la reproducción.




Durante la pausa

Para detener la reproducción del vídeo

Presione el botón **MENU**.

Borrado de imágenes durante la reproducción (Borrado de una imagen)

- 1 Presione el botón  cuando aparezca en pantalla la imagen de reproducción que desee borrar.



- 2 Presione  para seleccionar [SI], y presione el botón .

 [BORRAR] (p. 49)



Uso de los modos de toma

Uso del mejor modo para la escena de toma (modo SCN)

- 1 Ajuste el disco de modo en la posición **SCN**.



- La imagen de muestra y las explicaciones sobre los métodos de grabación adecuados se visualizarán en pantalla. También se visualizarán dichas explicaciones al pulsar el botón **?**.

- 2 Use **[M]** para seleccionar el mejor modo de toma para la escena, y presione el botón **[OK]** para establecerlo.

Icono que indica el modo de escena establecido

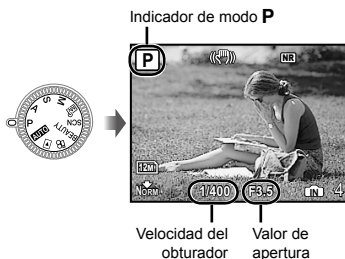


- ! Para cambiar a otro modo de escena, use el menú. [M] **SCN** (p. 40)

Toma con valor de apertura y velocidad de obturador óptimas (modo P)

En este modo, se puede usar la toma automática de la cámara al tiempo que se permiten cambios en una amplia gama de otras funciones del menú de toma, tales como la compensación de la exposición, el balance del blanco, etc., en caso necesario.

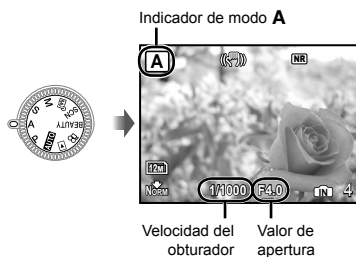
- 1 Ajuste el disco de modo en la posición **P**.



Selección del valor de apertura para tomar fotografías (modo A)



En este modo, la cámara ajusta automáticamente la velocidad del obturador. Esto es útil para tomar imágenes manteniendo el control del intervalo en el que los objetos aparecen nítidos.


1 Ajuste el disco de modo en la posición A.



2 Después de pulsar , seleccione el valor de apertura utilizando y y pulsando el botón .



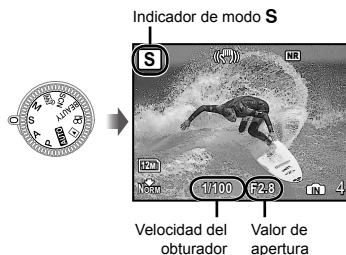
-  : El valor de apertura aumenta (el intervalo en el que los objetos aparecen nítidos se amplía).
-  : El valor de apertura disminuye (el intervalo en el que los objetos aparecen nítidos se estrecha).

 Cuando el valor de apertura aparece en rojo, no se puede obtener la exposición correcta.

Selección de la velocidad del obturador para tomar fotografías (modo S)



En este modo, la cámara ajusta automáticamente el valor de apertura. Esto es útil para realizar tomas de un objeto en movimiento, como es el caso en las fotos deportivas.


1 Ajuste el disco de modo en la posición S.



2 Después de pulsar , seleccione la velocidad del obturador utilizando y y pulsando el botón .



-  : La velocidad del obturador aumenta (los objetos en movimiento rápido se disparan como si fueran estáticos).
-  : La velocidad del obturador disminuye (los objetos en movimiento aparecen borrosos al ser fotografiados).

 Cuando la velocidad del obturador aparece en rojo, no se puede obtener la exposición correcta.

Selección del valor de apertura y de la velocidad del obturador (modo M)

Este modo permite al usuario establecer el valor de apertura y la velocidad del obturador manualmente.

1 Ajuste el disco de modo en la posición M.



2 Después de pulsar [M], seleccione el valor de apertura / la velocidad del obturador utilizando [M] [L] [R] [D] y pulsando el botón [OK].



- [L] : El valor de apertura aumenta.
- [R] : El valor de apertura disminuye.
- [M] : La velocidad del obturador aumenta.
- [D] : La velocidad del obturador disminuye.

- ! Cuando la diferencia entre la exposición vigente y la correcta excede el valor $EV \pm 3.0$, el indicador aparece en rojo.

Toma de larga exposición (bulb)

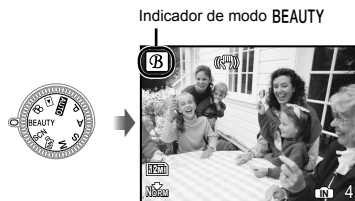
Ajuste la velocidad del obturador a [BULB] pulsando [M]. El obturador permanece abierto mientras se mantiene apretado el botón disparador.

- ! El obturador puede permanecer abierto un máximo de 8 minutos. Esto sólo es posible cuando [ISO] (p. 31) está ajustado en [64].

Mejora de textura y tono de piel (modo BEAUTY)

La cámara encuentra la cara de una persona y le da a la piel un aspecto translúcido, liso para hacer la fotografía.


1 Ajuste el disco de modo en la posición BEAUTY.



2 Apunte la cámara en dirección al objeto. Compruebe el marco que aparece en torno a la cara detectada por la cámara, y a continuación presione el botón disparador para tomar la foto.


- Se guardan tanto la imagen editada como sin editar.
- Si la imagen no se puede retocar, sólo se guarda la imagen sin editar.
- ! En algunos objetos, el marco puede que no aparezca o puede tardar en aparecer. Es posible que esta función no tenga efectos visibles en algunos objetos.
- ! El [TAMAÑO] de la imagen retocada está limitado a [2M] o más bajo.

Toma de vídeos (modo)

- 1 Ajuste el disco de modo en la posición .



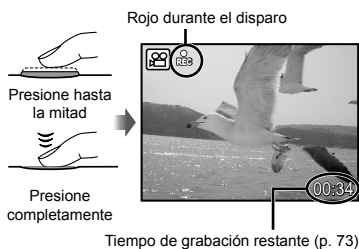
Para grabar audio durante la toma

[] (Grabación de películas) (p. 39)

Para usar el zoom durante la grabación de audio

El zoom óptico no está disponible durante la grabación. Use [ZOOM DIG.] (p. 33).

- 2 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto, y presiónelo suavemente hasta el fondo para empezar a grabar.



- 3 Presione suavemente el botón disparador hasta el fondo para detener la grabación.



Uso de las funciones de toma

Uso del zoom óptico

Girando la mando de zoom se ajusta el campo de la cámara.



Giro hacia el extremo amplio (W)

Giro hacia el extremo telefoto (T)



Barra de zoom

- Zoom óptico: 26x, Zoom digital: 5x
- Se recomienda el uso de [ESTABIL IMAG] (p. 35) para realizar tomas con el zoom de telefoto.

Toma de imágenes de mayor tamaño sin reducir la calidad de imagen

[ZOOM PRECISO] (p. 33)

Toma de imágenes de mayor tamaño

[ZOOM DIG.] (p. 33)

- El aspecto de la barra de zoom identifica el estado del zoom preciso/zoom digital.

Cuando se usa el zoom óptico



Intervalo de zoom óptico

Cuando se usa el zoom preciso



Intervalo de zoom preciso

Cuando se usa el zoom digital



Intervalo de zoom digital

Iluminación del objeto a contraluz (AJ SOMBRA^{*1})

La cámara encuentra la cara de una persona que haya sido oscurecida por el contraluz y la ilumina más.



^{*1} Shadow adjustment technology (Tecnología de ajuste de sombras)

1 Presione el botón .



2 Use para seleccionar [ON], y presione el botón para establecerlo.

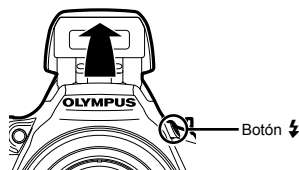
3 Apunte la cámara en dirección al objeto. Compruebe el marco que aparece en torno a la cara detectada por la cámara, y a continuación presione el botón disparador para tomar la foto.

- ! En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.
- ! La función [MEDICIÓN] (p. 33) se establece automáticamente en [ESP], y la función [MODO AF] (p. 34) se establece automáticamente en [ROSTROS].
- !  se conmuta automáticamente a . Asimismo en la toma consecutiva, esta función sólo se aplica al primer fotograma. [DRIVE] (p. 32)

Uso del flash


Las funciones de flash pueden seleccionarse para ajustarse mejor a las condiciones de la toma y producir la imagen deseada.

1 Presione el botón para desplegar el flash integrado.






- ! La configuración del flash no puede realizarse con el flash cerrado.

Para apagar el flash

Presione el flash hacia abajo para volver a meterlo en la cámara. Esto establece el modo  (APAGADO).

2 Presione .



- 3** Use   para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón  para establecerlo.

Elemento	Descripción
FLASH AUTO ^{*1}	El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz.
OJOS ROJOS ^{*1}	Emite destellos previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotos.
DE RELLENO	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
OJOS ROJOS	Después de los destellos previos que reducen el efecto de ojos rojos, el flash se dispara independientemente de la luz disponible.
APAGADO	El flash no se dispara.
SLOW	El flash se dispara a una velocidad de obturador lenta inmediatamente después de que el obturador se abre (primera sincronización de cortina). Se captan tanto el objeto en primer plano como la escena nocturna del fondo.
SLOW O.ROJOS	Combina los destellos previos que reducen el efecto de ojos rojos con el flash en el modo SLOW (primera sincronización de cortina).
SLOW2	El flash se dispara a una velocidad de obturador lenta inmediatamente antes de que el obturador se cierra (segunda sincronización de cortina). Esto se puede usar para crear efectos tales como los rastros lineales de luz que dejan los faros traseros de los coches.

^{*1} Esta función no puede establecerse en los modos **S** y **M**.




Ajuste del brillo (Compensación de la exposición)

El brillo estándar (exposición correcta) establecido por la cámara basándose en el modo de toma (excepto para **M**) puede ajustarse con más o menos brillo para obtener la toma deseada.

- 1** Presione .



Valor de compensación de la exposición

- 2** Use   para ajustar el brillo y presione el botón  para configurarlo.



Toma de primeros planos (Macrofilmación)

Esta función permite a la cámara enfocar y filmar objetos a corta distancia.

1 Presione .





2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Elemento	Descripción
OFF	Desactiva el modo macro.
MACRO	Permite la toma desde una distancia de hasta 10 cm ¹ del objeto.
SUPER MACRO	Permite la toma desde una distancia de hasta 1 cm ² del objeto.

¹ Cuando el zoom está en la configuración más amplia (W).

² El zoom se fija automáticamente.

Uso del disparador automático


Después de presionar el botón disparador hasta abajo del todo, la fotografía se toma al cabo de una cierta demora. Acoplado la cámara sobre un trípode, esta función permite a los usuarios tomar fotos de sí mismos a una cierta distancia de la cámara () o tomar fotografías sin que se mueva la cámara ()

1 Presione .




2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Elemento	Descripción
OFF	Cancela el disparador automático.
TEMPORIZADOR 12s	Después de la configuración, cuando se pulsa el botón del obturador del todo, la luz del temporizador automático se enciende durante unos 10 segundos y después parpadea durante unos 2 segundos antes de tomar la fotografía.
TEMPORIZADOR 2s	Después de la configuración, cuando se pulsa el botón del obturador del todo, la luz del temporizador automático parpadea durante unos 2 segundos antes de tomar la fotografía.

 El modo de disparador automático se cancela de forma automática tras una toma.

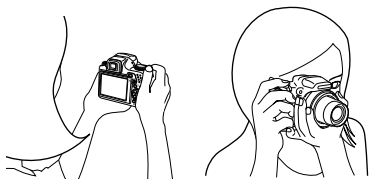
Para cancelar el disparador automático una vez ajustado

Presione de nuevo .

 El disparador automático no puede establecerse cuando la función [AF PREDCTIV] (p. 35) está ajustada en [ON] o cuando la función [DRIVE] (p. 32) está ajustada en [PRE-CAPTURA ON].

Comutación entre el monitor y el visor

Tanto el monitor como el visor están disponibles para encuadrar la toma. Pueden darse casos en los que el monitor sea difícil de ver, debido al reflejo de la abundante luz que incide sobre él durante las tomas realizadas bajo cielo despejado. En tales casos, el uso del visor es muy útil para componer la toma.

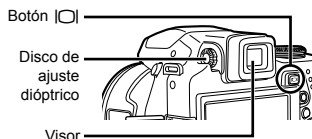


1 Presione el botón .

- Cada vez que se presiona el botón, la visualización de la cámara alterna entre el monitor y el visor.

Para ver más claras las imágenes por el visor

Gire el disco de ajuste dióptrico mientras mira por el visor hasta que las imágenes se vean nítidas.

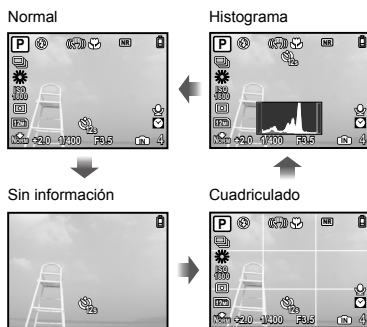


Cambio de la visualización de la información de la toma

La visualización de la información de pantalla se puede cambiar para que coincida lo mejor posible con la situación, como borrar la visualización de la pantalla o para hacer una composición precisa utilizando la pantalla con cuadrícula.

1 Presione el botón DISP.

- La información de toma mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se pulsa el botón.
"Pantalla del modo de toma" (p. 8)



- !  (Histograma) (p. 56)

Lectura de un histograma

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá blanca en su mayor parte.

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá negra en su mayor parte.

La sección verde muestra la distribución de la luminancia en el centro de la pantalla.



Fijación de la exposición y/o de la posición de enfoque para la toma (Bloqueo AE/Bloqueo AF)

Si la exposición y/o la posición de enfoque están ajustadas para un objeto en el modo de toma, el usuario puede continuar realizando tomas con la misma exposición, posición de enfoque, o ambas (bloqueo AE, bloqueo AF o bloqueo AE + bloqueo AF) aunque cambie la composición de la toma.

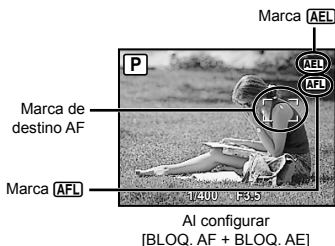
1 Asigne [BLOQUEO AE], [BLOQUEO AF] O [BLOQ. AF + BLOQ. AE] al botón

- En el ajuste predeterminado, el [BLOQUEO AE] está asignado a este botón.

[AJUSTE BOT.] (p. 57)

2 Componga la toma y presione el botón

- El ajuste de la posición de la exposición o el enfoque asignado en el paso 1 está bloqueado.



Para cancelar el ajuste

Presione de nuevo el botón de modo que la marca desaparezca.

3 Después de cambiar la composición de la toma, presione el botón disparador.

Uso de la función asignada al botón (Botón personalizable)

Le permite registrar una función de uso frecuente (excepto **AUTO**, **BEAUTY** y). Una vez registrada, puede establecer los ajustes directamente con el botón en vez de tener que acceder a la pantalla del menú.

[AJUSTE BOT.] (p. 57)

1 Presione el botón .



2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

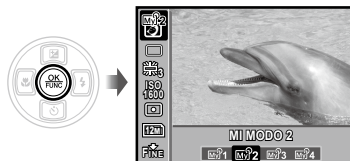
Uso del menú FUNC

El menú FUNC proporciona las siguientes funciones de menú para agilizar su invocación y configuración.

- [DRIVE] (p. 32)
- [WB] (p. 30)
- [MEDICIÓN] (p. 33)
- [CALIDAD IMAGEN] (p. 29)
- [AJ. MI MODO] (p. 56)
- [ISO] (p. 31)

Cuando el disco de modo está ajustado en , se pueden seleccionar los elementos a .

1 Presione el botón antes del disparo.



2 Use para seleccionar la función de menú y para seleccionar la opción de ajuste, y luego presione el botón para establecerla.

Uso de las características de reproducción

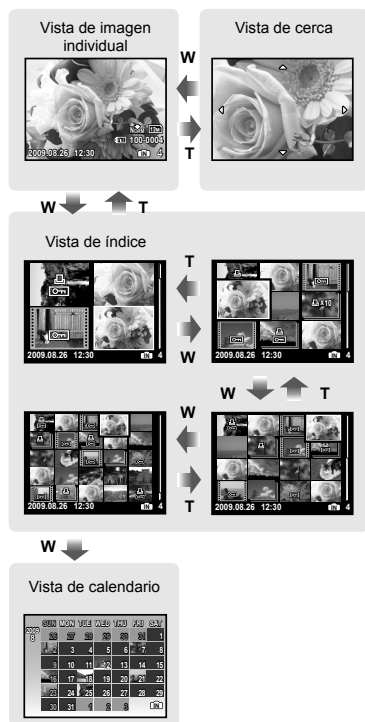
Vista de índice, vista de calendario y vista de cerca

La vista de índice y la vista de calendario agiliza la selección de una imagen deseada, y la vista de cerca (amplificación de hasta 10x) permite comprobar la imagen en detalle.

1 Gire el mando de zoom.



W Cara T Cara



Para seleccionar una imagen en la vista de índice

Use [Z] [Z] [Z] [Z] para seleccionar una imagen, y presione el botón [Z] para mostrar la imagen seleccionada en la vista individual.

Para seleccionar imágenes en la vista de calendario

Use [Z] [Z] [Z] [Z] para seleccionar una fecha y presione el botón [Z] o gire la mando de zoom hasta la T para ver las fotografías hechas en la fecha seleccionada.

Para recorrer una imagen en la vista de cerca

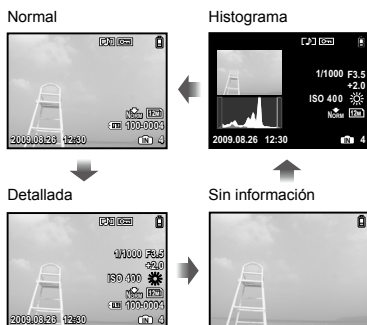
Use [Z] [Z] [Z] [Z] para desplazar el área de visualización.

Cambio de la visualización de la información de la imagen

Se puede cambiar un conjunto información de toma que se muestre en pantalla.

1 Presione el botón DISP.

- La información de la imagen mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se pulsa el botón.



[Z] (Histograma) (p. 56), "Lectura de un histograma" (p. 25)

Reproducción de imágenes tomadas consecutivamente

Para las fotografías hechas secuencialmente con las funciones siguientes, sólo se muestra la primera.

[], [], [], [], [BKT], [INTERVALO], [] DISPARO SONRISA]

1 Seleccione una imagen con un icono de toma consecutiva durante la reproducción.

! "Visualización de imágenes" (p. 15)



Para realizar una reproducción automática

Presione el botón . Todas las imágenes capturadas en secuencia se reproducirán automáticamente.

Para mostrar la vista de índice

Presione el botón . Para volver, presione el botón de nuevo.



- ! Si se aplica [] (Proteger) (p. 48), [] (Girar) (p. 48) y [] ORDEN IMPRES. (p. 49) o el [BORRAR] (p. 16) cuando se visualice el primer fotograma se aplica la configuración a todas las fotografías tomadas secuencialmente. Para aplicar la configuración a cada fotograma individualmente, cambia a visualización de Índice antes de configurar.

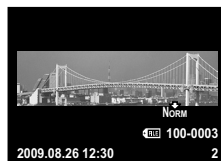
Reproducción de imágenes panorámicas

Las imágenes panorámicas que fueron conformadas mediante las funciones [COMBINAR EN CÁMARA 1] o [COMBINAR EN CÁMARA 2] pueden recorrerse para su visualización.

! [] PANORAMA (p. 42)

1 Seleccione una imagen panorámica durante la reproducción.

! "Visualización de imágenes" (p. 15)



2 Presione el botón .





Operaciones durante la reproducción de imágenes panorámicas

- Acercamiento/ Alejamiento de la imagen con el zoom** : Gire el mando de zoom.
- Dirección de la reproducción** : Presione [] [] [] [] durante la reproducción con zoom para desplazarse en la dirección del botón presionado.
- Pausa** : Presione el botón .
- Reinicie el desplazamiento** : Presione el botón .
- Detener reproducción** : Presione el botón **MENU**.

Menús de funciones de toma

Cuando el disco de modo está ajustado en un modo de toma, los ajustes pueden configurarse.

- ! El icono que aparece junto a  indica la posición para ajustar el disco de modo cuando funciona la configuración.
- ! Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .



Selección de la calidad de imagen adecuada para su aplicación

[CALIDAD IMAGEN]

CALIDAD IMAGEN



 : **AUTO P A S M**  **SCN BEAUTY**

Imágenes fijas

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TAMAÑO	12M (3968×2976)	Idóneo para imprimir películas en A3.
	5M (2560×1920)	Idóneo para imprimir fotos hasta tamaño A4.
	3M (2048×1536)	Conveniente para imprimir fotos hasta tamaño A4.
	2M (1600×1200)	Idóneo para imprimir fotos en tamaño A5.
	1M (1280×960)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño de postal.
	VGA (640×480)	Conveniente para ver fotos en TV o para insertar fotos en e-mail o páginas web.
	16:9  (3968×2232)	Adecuado para transmitir la amplitud de objetos como por ejemplo paisajes y para utilizar la pantalla completa para ver imágenes en un televisor panorámico. También se utiliza para imprimir fotos en tamaño A3.
	16:9  (1920×1080)	Adecuado para transmitir la amplitud de objetos como por ejemplo paisajes y para utilizar la pantalla completa para ver imágenes en un televisor panorámico. También se utiliza para imprimir fotos en tamaño A5.
COMPRESIÓN	MEDIA	Disparo de alta calidad.
	NORMAL	Disparo normal.



Videos

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TAMAÑO	VGA	El tamaño de imagen está configurado a 640x480. Esto se reproduce a pantalla completa.
	QVGA	El tamaño de imagen está configurado a 320x240.
FRECUENCIA	 30fps ^{*1}	Da mejores imágenes de vídeo. Dispara con la calidad de imagen como prioridad.
	 15fps ^{*1}	Da imágenes de calidad estándar de vídeo. Dispara con duración de película como prioridad.








*1 fotogramas por segundo

- ! "Número de fotografías para almacenar (grabación estática) y duración de grabación continua (vídeos) en la memoria interna y la tarjeta xD-Picture Card" (p. 73)



Ajuste del color de las imágenes [WB]

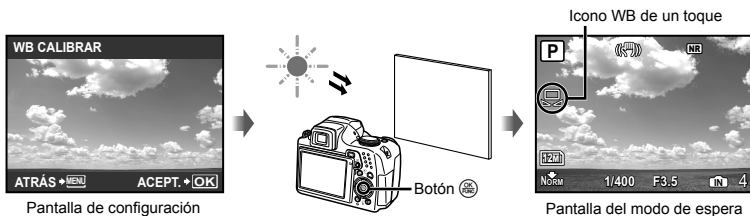
MENÚ CÁMARA ► WB

PA S M  SCN BEAUTY 

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
AUTO	—	La cámara ajusta automáticamente el balance del blanco según las circunstancias de la toma.
PREAJUST.		Para realizar tomas en exteriores bajo un cielo azul
		Para realizar tomas en exteriores con el cielo nublado
		Para realizar tomas con iluminación de tungsteno
		Para realizar tomas con iluminación fluorescente diurna (aparatos de luz domésticos, etc.)
		Para realizar tomas con iluminación fluorescente neutral (lámparas de escritorio, etc.)
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente blanca (oficinas, etc.)	
 (WB de un toque)	(Vaya a la pantalla de configuración.)	Para ajustar un balance del blanco más preciso que el predeterminado, [AUTO] o [PREAJUST.].

Para ajustar el balance del blanco de un toque

Seleccione [, y apunte la cámara a una hoja de papel blanco de manera que el papel ocupe toda la pantalla, asegurándose de que no haya sombras, y a continuación presione el botón .



Selección de la sensibilidad ISO [ISO]

 MENÚ CÁMARA ► ISO

 : PASM 

- ! Un método que indica la velocidad de las películas de la Organización Internacional de Normalización (ISO) (por ejemplo: "ISO100").
- ! En el ajuste ISO, aunque los valores más pequeños producen menos sensibilidad, se pueden tomar imágenes nítidas en condiciones bien iluminadas. Los valores más grandes proporcionan una mayor sensibilidad, y las imágenes pueden tomarse a velocidades de obturador rápidas incluso en condiciones poco iluminadas. Una sensibilidad elevada pueden introducir ruido en la fotografía resultante y darle un aspecto granulado.

Submenú 2	Aplicación
AUTO	La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad según las circunstancias de la toma.
ISO ALT AU	La cámara se ajusta automáticamente en una sensibilidad superior a la de [AUTO] para reducir la borrosidad causada por el movimiento de la cámara y el movimiento del objeto.
64/100/200/400/800/1600/ 3200/6400	Ajusta la sensibilidad ISO a un valor numérico.

- ! Si está ajustado en [3200] [6400], el [TAMAÑO] está limitado a [**SM**] o menos.
- ! El ajuste ISO de [3200] [6400] no está disponible cuando el [ZOOM PRECISO] (p. 33) o el [ZOOM DIG.] (p. 33) están ajustados en [ON].
- ! [AUTO], [ISO ALT AU] no están disponibles cuando está seleccionado el modo **M**.

Toma consecutiva de fotografías mientras el botón disparador permanece apretado [DRIVE]

MENÚ CÁMARA ► DRIVE

PA S M SCN

Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Aplicación
	—	—	Se toma un fotograma cada vez que se pulsa el botón disparador.
^{*1}			Toma consecutiva con un enfoque y un brillo (exposición) fijado en el primer fotograma.
			Toma consecutiva a una velocidad superior a
	PRE-CAPTURA OFF/ PRE-CAPTURA ON	—	Toma consecutiva a una velocidad de unos 10 fotogramas/seg. Cuando esté configurada a [PRE-CAPTURA ON], se guardan las fotografías de los 10 fotogramas después de pulsar el botón a mitad de camino e inmediatamente antes de disparar.
	—	—	Toma consecutiva con ajuste del enfoque para cada imagen.
BKT	$\pm 0.3/\pm 0.7/\pm 1.0$	$\times 3/\times 5$	Toma consecutiva que cambia automáticamente la exposición de cada fotograma al tiempo que usa el enfoque y el balance del blanco fijados en el primer fotograma (toma de soporte). Se pueden seleccionar el intervalo de exposición y el número de tomas.

*1 La velocidad de toma varía dependiendo de la configuración de CALIDAD IMAGEN (p. 29).

- Cuando está ajustado en o , el flash está fijado en el modo (APAGADO) y los ajustes [ISO] disponibles están limitados.
- Cuando está ajustado en , el [TAMAÑO] está limitado a o menos y el número de imágenes consecutivas es de unos 25 o menos. (Cuando están seleccionados y [COMPRESIÓN] de [MEDIA], el número es de 20 o menos.)
- Cuando está ajustado en , el [TAMAÑO] está limitado a o menos, y el número de imágenes consecutivas es de unos 25 o menos. (Esto incluye las 10 imágenes inmediatamente anteriores a la toma con [PRE-CAPTURA ON] seleccionado.)

Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico sin rebajar la calidad de la imagen [ZOOM PRECISO]

MENÚ CÁMARA ► ZOOM PRECISO

: P A S M SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	Solamente el zoom óptico se utiliza para ampliar la imagen durante la toma.
ON	El zoom óptico y el recorte de la imagen se combinan para ampliar la imagen durante la toma (hasta 39x).

- Esta función no reducirá la calidad de imagen porque en las conversiones no aumenta el número de píxeles de los datos.
- Cuando está ajustado en [ON], el [TAMAÑO] está limitado a [3M] o menos.
- Cuando está ajustado en [ON], el [ZOOM DIG.] se cancela automáticamente.
- [ZOOM PRECISO] no está disponible cuando SUPER MACRO] (p. 24) está seleccionado.

Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico [ZOOM DIG.]

MENÚ CÁMARA ► ZOOM DIG.

: P A S M SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	Solamente el zoom óptico se utiliza para ampliar la imagen durante la toma.
ON	El zoom óptico y el zoom digital se combinan para ampliar la imagen durante la toma (Imágenes fijas: Aprox. 130x (máx.), Películas: Aprox. 78x (máx.)).

- Cuando está ajustado en [ON], el [ZOOM PRECISO] se cancela automáticamente.
- [ZOOM DIG.] no está disponible cuando SUPER MACRO] (p. 24) está seleccionado.

Selección del intervalo para medir el brillo [MEDICIÓN]

MENÚ CÁMARA ► MEDICIÓN

: P A S M SCN

Submenú 2	Aplicación
ESP	Tomas para obtener un brillo equilibrado por toda la pantalla. (Mide el brillo en el centro y en las zonas circundantes de la pantalla por separado.)
(punto)	Toma el objeto en el centro a contraluz. (Mide el brillo dentro de la marca de destino AF solamente.)
(centro ponderado)	Toma sin verse afectado por el brillo circundante. (Mide un amplio intervalo basado en la sección central de la pantalla.)

- Cuando está ajustado en [ESP], el centro puede aparecer oscuro al realizar la toma en un contraluz intenso.

Selección del modo de enfoque [MODO AF]

MENÚ CÁMARA ► MODO AF

: P A S M

Submenú 2	Aplicación
ROSTROS ¹	Sirve para tomar fotografías de personas. La cámara detecta y enfoca una cara automáticamente.
iESP	Esto permite al usuario encuadrar la toma sin preocuparse de la posición de enfoque. La cámara encuentra el objeto del enfoque y automáticamente ajusta el enfoque.
PUNTO	La cámara enfoca en el objeto en la marca de destino AF.
ÁREA	La posición de la marca de objetivo AF se mueve para enfocar la cámara en el objeto situado en una posición distinta a la del centro.

¹ En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.

Para mover y bloquear la marca de objetivo AF [ÁREA]

Use para mover la marca de objetivo AF () en la pantalla. Para bloquear la marca de objetivo AF, presione y mantenga apretado el botón hasta que la marca cambie a . Para desbloquear la marca de objetivo AF, presione y mantenga apretado el botón hasta que la marca cambie a .

Cambio del método de enfoque [MODE ENFOQ]

MENÚ CÁMARA ► MODE ENFOQ

: P A S M

Submenú 2	Aplicación
AF	Presione a medias el botón disparador. La cámara enfoca automáticamente.
MF	Ajusta manualmente el enfoque.

Cuando configurado a [MF]

Indicación aproximada de la distancia al objeto (barra MF)



- Presione los para ajustar el enfoque mientras éste se comprueba en la vista ampliada.
- Las unidades de la barra MF en pantalla pueden seleccionarse. [m/ft] (p. 57)

Para bloquear la distancia de toma

Presione y mantenga apretado el botón hasta que la marca se torne rojo. Para desbloquear la distancia de toma, presione y mantenga apretado el botón hasta que la marca regrese al color verde.

Toma de imágenes manteniendo el objeto enfocado [AF CONT.]

MENÚ CÁMARA ► AF CONT.

: P A S M SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	Al presionar el botón disparador hasta la mitad de su recorrido se enfoca el objeto y se bloquea el enfoque.
ON	La función AF continua manteniendo el objeto enfocado ante el objetivo todo el tiempo, sin tener que presionar el botón disparador hasta la mitad de su recorrido. Así se reduce el tiempo de enfoque.

- Asimismo, el objeto se mantiene automáticamente enfocado durante la toma de películas.

Toma de fotografías mientras se enfocan objetos oscilantes [AF PREDCTIV]

MENÚ CÁMARA ► AF PREDCTIV

: P A S M SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	Al presionar el botón disparador hasta la mitad de su recorrido se enfoca el objeto y se bloquea el enfoque.
ON	Cuando el botón disparador se presiona hasta la mitad de su recorrido, la cámara hace un seguimiento del objeto enfocado y continúa enfocándolo mientras el botón se mantenga apretado hasta la mitad. Así se reduce el tiempo de enfoque.

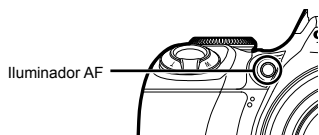
- La cámara puede no ser capaz de enfocar algunos objetos incluso cuando la función ajustada en [ON].
- La función [AF PREDCTIV] no está disponible cuando se usa [MACRO] y SUPER MACRO (p. 24).

Uso del iluminador AF para enfocar un objeto oscurecido [ILUMINADOR AF]

MENÚ CÁMARA ► ILUMINADOR AF

: P A S M SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	El iluminador AF no se utiliza.
ON	Cuando el botón disparador se presiona hasta la mitad, el iluminador AF se enciende para facilitar el enfoque.



Retoque los efectos de borrosidad causados por la vibración de la cámara en el momento del disparo [ESTABIL IMAG]

MENÚ CÁMARA ► ESTABIL IMAG

: P A S M SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	El estabilizador de imagen se desactiva. Esta opción se recomienda para realizar la toma cuando la cámara está fija sobre un trípode o sobre alguna otra superficie estable.
ON	El estabilizador de imagen se usa para tomar fotografías. Al presionar el botón disparador hasta la mitad se activa la función estabilizadora.

- Es posible que se produzca un ruido en el interior de la cámara cuando pulse el botón del disparador con [ESTABIL IMAG] (imágenes fijas) ajustado en [ON].
- El estabilizador de imagen puede resultar menos eficaz durante las tomas nocturnas y en otras situaciones en las que la velocidad del obturador es muy baja.
- Las imágenes no se estabilizarán si el movimiento de la cámara es excesivo.
- Cuando está ajustado en [ON], la toma de vídeo durante un periodo prolongado provocará el recalentamiento de la cámara, y el circuito protector apagará automáticamente el aparato.

Ajuste de la intensidad del flash [F/2]

MENÚ CÁMARA ► [F/2]

 : P A S M  SCN BEAUTY


- ⚠ A veces es aconsejable ajustar la intensidad del flash en determinadas situaciones, como por ejemplo al tomar objetos pequeños o fondos distantes. Esta función también se usa cuando se desea aumentar el contraste.



Submenú 2	Aplicación
-2.0 a +2.0	Ajuste la intensidad de flash a las condiciones de la toma.

Uso de flash externo [F/ FLASH]

MENÚ CÁMARA ► [F/ FLASH]

 : P A S M  SCN BEAUTY

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
F.INC.	—	El flash integrado se utiliza para hacer fotografías.
 RC	CH1 a CH4	Un flash compatible con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus se usa para tomar fotografías. Se puede seleccionar el canal (CH1 a CH4).
ESCLAVO	1 a 10	El flash esclavo a la venta por separado que se sincroniza con el flash de la cámara se utiliza para tomar fotografías. El ajuste de intensidad del flash puede ajustarse.

- ⚠ “Toma de fotografías con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus” (p. 74)
- ⚠ Cuando está ajustado en [ESCLAVO], el ajuste del flash cambia automáticamente a [ DE RELLENO] (p. 23).
- ⚠ Cuando está configurada a [ESCLAVO], el flash puede disparar cuando [DRIVE] (p. 32) no está configurado a [], pero si la intensidad del flash es grande, el intervalo entre disparos secuenciales se hace mayor.

Grabación de sonido durante la toma de imágenes fijas [🔊]

🔊 MENÚ CÁMARA ▶ 🔊

🔊 : P A S M SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se graba ningún sonido.
ON	La cámara comienza a grabar automáticamente durante unos 4 segundos después de tomar la fotografía. Esta prestación es útil para grabar notas o comentarios acerca de la fotografía.

- ⚠ Durante la grabación, apunte el micrófono (p. 48) a la fuente del sonido que desee grabar.

Ajuste del balance del blanco [WB]

🔊 MENÚ CÁMARA ▶ [WB]

🔊 : P A S M SCN BEAUTY

- ① Use para ajustar el balance de blanco y presione el botón para establecer el valor.

El balance del blanco puede ajustarse en 7 pasos en las dos direcciones [AZUL] y [ROJO].



- ⚠ [WB] (p. 30)

Selección del tono cromático de la imagen [MODO FOTOGRAFÍA]

🔊 MENÚ CÁMARA ▶ MODO FOTOGRAFÍA

🔊 : P A S M

Submenú 2	Aplicación
VIVID	Da a la imagen un tono de color vívido.
NATURAL	Da a la imagen un tono de color natural.

Ajuste de la nitidez de los contornos [NITIDEZ]

🔊 MENÚ CÁMARA ▶ NITIDEZ




🔊 : P A S M SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
-5 a +5	Ajusta la nitidez de los contornos. Ajuste esta función en la dirección + para hacer que las imágenes aparezcan más nítidas, y ajústela en la dirección - para hacer que las imágenes aparezcan menos nítidas.

- ⚠ Si se ajusta la nitidez demasiado en la dirección +, pueden aparecer perturbaciones en la imagen.

Ajuste del contraste de la imagen [CONTRASTE]




 MENÚ CÁMARA ► CONTRASTE

 : P A S M  SCN BEAUTY 

Submenú 2	Aplicación
-5 a +5	Ajusta el contraste entre las zonas claras y las oscuras. Al ajustar esta función en la dirección + se produce una imagen más nítida. Al ajustarla en la dirección - se suaviza la impresión general de la imagen.

Ajuste de la saturación cromática [SATURACION]

 MENÚ CÁMARA ► SATURACION

 : P A S M  SCN BEAUTY 

Submenú 2	Aplicación
-5 a +5	Ajusta la saturación cromática. Al ajustar esta función en la dirección + se producen colores más intensos. Al ajustar esta función en la dirección - se producen colores más tenues.

Reducción del ruido durante las exposiciones prolongadas [REDUC. RUIDO]

 MENÚ CÁMARA ► REDUC. RUIDO

 : P A S M  SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	La cámara toma fotografías a una velocidad de obturador rápida. No se usa ninguna reducción de ruido.
ON	La cámara toma fotografías a una velocidad de obturador lenta. La reducción de ruido se activa cuando la velocidad del obturador es inferior a 1/2 segundo.

- ⚠ Cuando está ajustado en [ON], el tiempo que se tarda en tomar y guardar datos es aproximadamente el doble del normal. Durante este periodo de espera, no se pueden tomar fotografías.
- ⚠ Esta función puede no funcionar eficazmente con algunos objetos y en algunas condiciones de toma.
- ⚠ Esta función está ajustada en [ON] cuando la velocidad del obturador está ajustada en [BULB]. "Selección del valor de apertura y de la velocidad del obturador (modo **M**)" (p. 19)

Obtención de un número predeterminado de tomas a intervalos predeterminados [INTERVALO]




 MENÚ CÁMARA ► INTERVALO

 : P A S M  SCN

Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Aplicación
OFF	—	—	La función de toma por intervalo se desactiva.
ON	2 a 99	1MIN a 99MIN	La función de toma por intervalo se activa. Puede seleccionar la cantidad de imágenes y el intervalo de disparo.

Toma por intervalo

Cuando esta función está ajustada en [ON] y se ha establecido la cantidad de imágenes y el intervalo de disparo, el primer fotograma se toma cuando se presiona el botón disparador, y la cámara toma los siguientes fotogramas automáticamente. La cámara entra automáticamente en el modo dormir (p. 57) después de que se ha memorizado la primera fotografía. Se sale del modo dormir unos 7 segundos antes del siguiente disparo. Una vez tomado el número de fotogramas preconfigurado, la cámara se apaga automáticamente.



-  Se recomienda el uso de baterías nuevas o de un adaptador de CA al tomar fotogramas durante un periodo prolongado.
-  Si se ejecuta alguna de las siguientes operaciones mientras la cámara se encuentra en el modo de reposo, la cámara cancela el modo de intervalo y regresa a la toma normal: Apertura de la tapa del compartimento de la batería o de la tapa de la tarjeta, conexión de la cámara a un ordenador, pulsar el botón o los botones del teclado de flechas.
-  Si la memoria interna o la tarjeta o la batería se agotan durante el modo de reposo, aparece un aviso, el modo [INTERVALO] se cancela y la cámara se apaga automáticamente.

Toma de fotografías con objetivo de conversión [I/O]

 MENÚ CÁMARA ► 

 : P A S M  SCN BEAUTY 

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se usa objetivo de conversión (cuerpo de la cámara solamente).
ON	La cámara toma fotografías acoplado un objetivo de conversión especificado por Olympus (vendido por separado).




-  Cuando se acopla un objetivo de conversión, la luz del flash integrado puede causar el viñeteado, un efecto por el cual las sombras del objetivo de conversión aparecen en las imágenes.
-  Cuando hay un objetivo de conversión acoplado, la cámara puede tardar más tiempo en enfocar.

Grabación de videos con sonido [V]

 MENÚ CÁMARA ► 

 : 

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se graba ningún sonido.
ON	El sonido se graba durante la toma de videos.

-  Los sonidos pueden no grabarse con claridad si la cámara se encuentra alejada a más de 1m de la fuente de sonido.
-  Cuando está ajustada en [ON], la función [ESTABIL IMAG] (p. 35) no está disponible.
-  Cuando está ajustado en [ON], al ajustar [AF CONT.] (p. 35) en [ON] se puede grabar el sonido del funcionamiento del objetivo.

Selección de un modo de escena en función de las condiciones fotográficas [SCN]



- ! En el modo **SCN**, los ajustes de toma óptimos están preprogramados para determinadas condiciones de toma. Por este motivo, en algunos modos no se pueden cambiar los ajustes.

Submenú 1	Aplicación
<ul style="list-style-type: none"> RETRATO/ PAISAJE/ DEPORTE/ ESC.NOCT.*1/ NOCHE+RETRATO/ INTERIORES/ VELAS/ PUESTA SOL/ FUEG.ARTIF.*1/ MULTI-FIREWORK/ EXPOSICIÓN MÚLTIPLE/ COCINA/ DOCUMENTOS/ DISPARO SONRISA/ PLAYA Y NIEVE/ VISTA DE PÁJARO/ DISPARO FONDO SUAIVIZADO VÍDEO PRE-CAPTURA/ OBTURADOR RÁPIDO 	<p>La cámara toma una fotografía en el modo correspondiente al entorno de la toma.</p>

*1 Cuando el objeto está oscuro, la función [REDUC. RUIDO] (p. 38) se activa automáticamente. El tiempo de disparo se duplicará y no se puede hacer ningún otro disparo en ese tiempo.

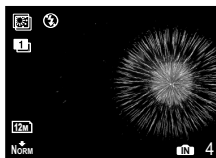
- ! La imagen de muestra y las explicaciones sobre los métodos de grabación adecuados se visualizarán en pantalla. También se visualizarán dichas explicaciones al pulsar el botón ?.

Para seleccionar un modo

"Uso del mejor modo para la escena de toma (modo **SCN**)" (p. 17)

Ejecución de una imagen superpuesta con fuegos artificiales (modo [MULTI-FIREWORK])

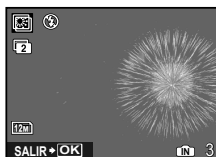
- ① Seleccione [MULTI-FIREWORK].



- ② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.

- La exposición queda bloqueada a partir del primer fotograma. La imagen guardada aparecerá como fondo.

- ! Para retomar la primera toma, presione el botón ? y a continuación presione de nuevo el botón disparador.



- ③ Ajuste la posición de los fuegos artificiales que se tomarán en el segundo fotograma sobre el primero, que se usará como fondo, y a continuación presione el botón disparador.

- La imagen superpuesta se guarda como una imagen aparte de los dos primeros fotogramas.

- ! Para retomar la segunda toma, presione de nuevo el botón disparador.

Ejecución de una imagen superpuesta (modo [EXPOSICIÓN MÚLTIPLE])

El método de disparo es el mismo que en el modo [MULTI-FIREWORK]. Aunque no es posible cambiar la configuración de disparo en [MULTI-FIREWORK], sí es posible hacerlo en [EXPOSICIÓN MÚLTIPLE].

Detección de una cara sonriente para accionar automáticamente el disparador

(modo [📷] DISPARO SONRISA)

- 1 Seleccione [📷] DISPARO SONRISA, y a continuación apunte la cámara al objeto.
 - El LED del disparador automático se enciende. Cuando se detecta una cara sonriente, la cámara dispara automáticamente 3 tomas consecutivas.
- ! También se pueden tomar las fotografías manualmente presionando el botón disparador.
- ! En algunos casos, la cámara puede no detectar una cara sonriente.
- ! El [TAMAÑO] se limita a [3M] o menos.

Captación del momento perfecto durante la toma

(modo [📹] VÍDEO PRE-CAPTURA)

- 1 Use [📹] para seleccionar [📹] VÍDEO PRE-CAPTURA, y presione el botón [📷] para establecerlo.
 - Esta función está lista para accionarse inmediatamente durante la toma tras ajustar esta opción.
- 2 Presione el botón disparador para comenzar la toma de vídeo.
 - Se toma un vídeo de 7 segundos, incluyendo los 2 segundos inmediatamente anteriores a la pulsación del botón disparador.
 - El zoom óptico y la función de enfoque automático están disponibles durante la grabación de vídeo.
- ! No se grabará el sonido.
- ! La marca de destino AF no se muestra.
- ! Seleccione [TAMAÑO] desde [VGA] o [QVGA] y [FRECUENCIA] desde [30] o [15].

Captación del momento perfecto durante la toma

(modo [📷] OBTURADOR RÁPIDO)

- 1 Seleccione [📷] OBTURADOR RÁPIDO, y a continuación presione el botón disparador para tomar fotografías.
 - La demora del disparador (el lapso de tiempo que transcurre entre el momento en que se presiona el botón disparador hasta que el obturador se dispara) es menor de lo normal.
- ! [AF CONT.] (p. 35) se ajusta automáticamente en [ON].
- ! [AF] y [AF] pueden ajustarse para [DRIVE] (p. 32).

Toma de fotografías con fondos borrosos (modo [📷] DISPARO FONDO SUAVIZADO)

- 1 Use [📷] para seleccionar [📷] DISPARO FONDO SUAVIZADO, y presione el botón [📷] para establecerlo.
- 2 Use [📷] para seleccionar un marco y después pulse el botón [📷].
 - Seleccione entre "Cara", "Cuerpo superior", "Cuerpo completo" o "Círculo".
- 3 Dispare al sujeto dentro del marco.
 - El marco se puede mover pulsando [📷] [📷] [📷].

Creación de imágenes panorámicas

[P] PANORAMA

[P] PANORAMA

[P] [M] [SCN]

Submenú 2	Aplicación
COMBINAR EN CÁMARA 1 ^{1,2}	La cámara toma tres fotografías y los combina. El usuario sólo encuadra las tomas de manera que coincidan las marcas de objetivo y los punteros, y la cámara acciona automáticamente el disparador. Las funciones de toma ya están preconfiguradas conforme a los ajustes óptimos para la toma panorámica.
COMBINAR EN CÁMARA 2 ²	La cámara toma tres fotografías y los combina. El usuario encuadra las tomas basándose en el marco de guía y acciona manualmente el disparador.
ASOCIADO A PC	Los fotogramas tomados se combinan para formar una imagen panorámica usando el software OLYMPUS Master 2 contenido en el CD-ROM adjuntado. Las fotografías se toman conforme a los últimos ajustes de [ISO] o [SCN] (excepto para algunos modos de escena).

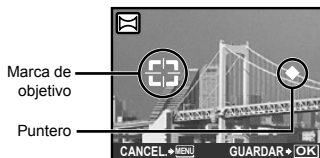
¹ No está disponible cuando está seleccionado el modo **SCN**.

² El ajuste [CALIDAD IMAGEN] (p. 29) no puede cambiarse.

- ! El enfoque, la exposición (p. 14), la posición del zoom (p. 21) y el balance del blanco [WB] (p. 30) quedan bloqueados a partir del primer fotograma.
- ! El zoom óptico tiene un límite superior de 10x.
- ! El flash (p. 23) está bloqueado en el modo [APAGADO].
- ! Las imágenes panorámicas pueden editarse solamente con la función [AJ SOMBRA] (p. 44).
- ! "Reproducción de imágenes panorámicas" (p. 28)

Toma de fotografías con [COMBINAR EN CÁMARA 1]

- 1 Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.
- 2 Mueva la cámara ligeramente en la dirección del segundo fotograma.



Pantalla cuando se combinan imágenes de izquierda a derecha

- 3 Mueva la cámara despacio en línea recta, y deténgala cuando el puntero coincida con la marca de objetivo.

- La cámara se dispara automáticamente.



- ! Para combinar sólo dos imágenes, presione el botón [M] antes de tomar el tercero.

- 4 Tome el tercer fotograma de la misma manera que en el Paso 3.

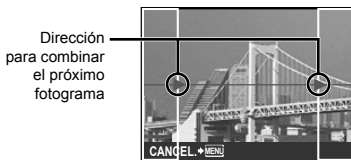
- Una vez tomado el tercer fotograma, la cámara procesa automáticamente los fotogramas y la imagen panorámica combinada aparece en pantalla.

- ! Para cancelar la captura de imágenes panorámicas, presione el botón **MENU**.

- ! Cuando el disparador no se dispara automáticamente, pruebe a usar [COMBINAR EN CÁMARA 2] o [ASOCIADO A PC].

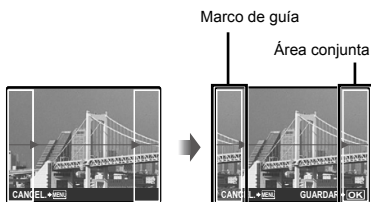
Toma de fotografías con [COMBINAR EN CÁMARA 2]

- ① Use [L] [R] [L] [R] para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.



- ② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.

- Aparece un marco de guía como referencia.



1er fotograma

- ③ Encuadre la segunda toma de manera que el área conjunta coincida con el marco de guía.



- ④ Presione el botón disparador para tomar el segundo fotograma.

- ! Para combinar sólo dos imágenes, presione el botón [L] antes de tomar el tercero.

- ⑤ Tome el tercer fotograma de la misma manera que en los Pasos ③ a ④.

- Una vez tomado el tercer fotograma, la cámara procesa automáticamente los fotogramas y la imagen panorámica combinada aparece en pantalla.

- ! Para cancelar la captura de imágenes panorámicas, presione el botón MENU.

Toma de fotografías con [ASOCIADO A PC]

- ① Use [L] [R] [L] [R] para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.

- ② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma, y a continuación prepare la segunda toma.

- Encuadre la toma usando el marco de guía de manera que los dos fotogramas adyacentes queden alineados.

- ③ Repita el Paso ② hasta haber tomado el número de fotografías requerido y, cuando termine, presione el botón [L].

- ! Si aparece la marca [L], significa que ya no puede continuar la toma. La toma panorámica sólo es posible hasta 10 fotogramas.

- ! Consulte la guía de ayuda OLYMPUS Master 2 para más información sobre cómo realizar imágenes panorámicas.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados de las funciones de toma [RESTAURAR]

RESTAURAR

AUTO P A S M SCN BEAUTY

Submenú 1	Aplicación
SI	Restablece las siguientes funciones de menú a los ajustes predeterminados. <ul style="list-style-type: none"> • AJ SOMBRA (p. 22) • Flash (p. 22) • Compensación de la exposición (p. 23) • Macro (p. 24) • Disparador automático (p. 24) • [CALIDAD IMAGEN] (p. 29) • [SCN] (p. 40) • Funciones de menú en [MENÚ CÁMARA] (p. 30 a 39) • Conmutación entre el monitor y el visor (p. 25)
NO	Los ajustes vigentes no se cambian.

Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

Puede realizar la configuración cuando el selector de modo se encuentra establecido en .

Reproducción automática de imágenes **DIAPOS.]**

 DIAPOS.



Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
TODO*1*2/ IMAGEN PARADA/ VIDEO*1*2/ CALENDARIO*1*2*3	NORMAL/ENROLLADO/ FUNDIDO/DESPLAZAM./ REDUC.ZOOM/ AUMENTO ZOOM/ TAB. AJEDREZ/PERSIANAS/ ROTACIÓN/ALEATORIO	OFF/ STANDARD/ SPEED/ CYBER/AQUA/ SHINY	Selecciona el conjunto de imágenes para la presentación de diapositivas, el tipo de efecto de transición utilizado entre imágenes, así como la música de fondo.

*1 [TIPO] está fijado a [NORMAL].

*2 El sonido de película se reproducirá cuando esté seleccionado [OFF] en [BGM] mientras se esté en modo película.




*3 Cuando esté seleccionado [CALENDARIO], seleccione la fecha en la pantalla de reproducción del calendario.

Para iniciar una presentación de diapositivas







Haga las configuraciones de [BGM] y presione el botón  para comenzar la presentación de diapositivas. Para detener la presentación de diapositivas, presione el botón  o el botón **MENU**.

Retoque de imágenes **PERFECT FIX]**

 PERFECT FIX

-  Las imágenes editadas o retocadas no pueden volver a retocarse.
-  Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.
-  El proceso de retoque puede rebajar la resolución de la imagen.

Submenú 1	Aplicación
TODO	[AJ.SOMBRA] y [COR.O.ROJO] se aplican conjuntamente.
AJ.SOMBRA	Sólo se aumenta el brillo de aquellas partes oscurecidas por el contraluz o por una iluminación tenue.
COR.O.ROJO	Se corrige el efecto de ojos enrojecidos por el flash.

- Use   para seleccionar un método de corrección y presione el botón .
 - Use   para seleccionar la imagen que desee retocar, y presione el botón .
- La imagen retocada se guardará como una imagen aparte.

Retoque de piel y ojos

[AJUSTE BELLEZA]

AJUSTE BELLEZA

- ⓘ Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TODO	—	[PIEL CLARA], [CHISPA OJO] y [OJO TRISTE] se aplican conjuntamente.
PIEL CLARA	SUAVE/ MEDIO/ FUER.	Le da a la piel un aspecto liso y translúcido. Seleccione uno de los 3 niveles de corrección.
CHISPA OJO	—	Mejora el contraste de los ojos.
OJO TRISTE	—	Alarga los ojos del sujeto.

- Utilice [] [] para seleccionar un elemento de corrección y pulse el botón [].
- Use [] [] para seleccionar la imagen que desea retocar, y presione el botón [].
 - La imagen retocada se guardará como una imagen aparte.

Cuando esté seleccionado [PIEL CLARA]

Use [] [] para seleccionar el nivel de retoque y presione el botón [].



Cambio del tamaño de imagen []

EDICION ▶ []

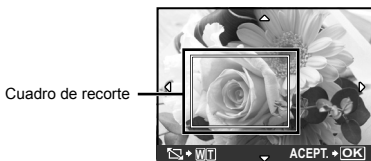
Submenú 2	Aplicación
VGA 640 × 480	Guarda por separado una imagen de alta resolución de tamaño más pequeño, para su uso en anexos de correo electrónico y otras aplicaciones.
QVGA 320 × 240	

- Use [] [] para seleccionar una imagen, y presione el botón [].
- Use [] [] para seleccionar el tamaño de fotografía y presione el botón [].
 - La imagen redimensionada se guardará como imagen separada.

Recorte de imágenes []

EDICION ▶ []

- Use [] [] para seleccionar una imagen, y presione el botón [].
- Utilice la mando de zoom para seleccionar el tamaño del fotograma de recorte y use [] [] [] [] para mover el fotograma.



- Presione el botón [].
 - La imagen editada se guardará como imagen separada.

Cambio del tono cromático de la imagen [EDITAR COLOR]

EDICION ► EDITAR COLOR

Submenú 2	Aplicación
Blanco & Negro	Cambia la imagen a blanco y negro.
Sepia	Cambia la imagen a un tono sepia.
Saturación (Resalt.)	Aumenta la saturación cromática de la imagen.
Saturación (Suave)	Aumenta ligeramente la saturación cromática de la imagen.



- 1 Use [F1] [F2] [F3] [F4] para seleccionar la imagen deseada, y presione el botón [OK].

- La imagen modificada se guarda como nueva imagen.

Adición de un calendario a una imagen [CALENDARIO]

EDICION ► CALENDARIO



- 1 Use [F1] [F2] para seleccionar una imagen, y presione el botón [OK].
- 2 Use [F1] [F2] para seleccionar el calendario, luego use [F3] [F4] para seleccionar la orientación de la imagen, y presione el botón [OK].
- 3 Use [F5] [F6] para seleccionar el Año del calendario, y presione [F7].
- 4 Use [F8] [F9] para seleccionar el Mes del calendario, y presione el botón [OK].

- La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

Resaltado de una cara con efecto borroso en su contorno [ENFOQUE CARA]

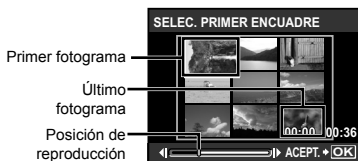
EDICION ► ENFOQUE CARA

- 1 Use [F1] [F2] para seleccionar una imagen, y presione el botón [OK].
- La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

Creación de un índice con nueve fotogramas [INDICE]

⌘ EDICION ► INDICE

- Este índice de fotogramas de vídeo puede guardarse para facilitar el acceso a los contenidos de el vídeo. Las escenas que se extraen automáticamente pueden ajustarse con precisión y reseleccionarse.
- Use **[←] [→]** para seleccionar un vídeo, y presione el botón **[OK]**.



Los fotogramas se extraen automáticamente.

- Si no es necesario el ajuste preciso de los fotogramas, simplemente presione el botón **[OK]** en los pasos ② y ③.
- Seleccione el primer fotograma usando **[←] [→]** para recorrer los fotogramas hacia delante o hacia atrás, y presione el botón **[OK]**.
 - Seleccionando el primer o el último fotograma y presionando **[←] [→]**, la función se desplaza hasta el fotograma inicial o final de el vídeo.
- Seleccione el último fotograma usando **[←] [→]** para recorrer los fotogramas hacia delante o hacia atrás, y presione el botón **[OK]**.
 - La imagen del índice con los 9 fotogramas extraídos de el vídeo se guarda como una imagen individual aparte.

Extracción de una secuencia de un vídeo [EDITAR]

⌘ EDICION ► EDITAR

Submenú 2	Aplicación
NUEV.ARCH.	El vídeo original permanece inalterado, y una secuencia se guarda como una película aparte.
SOBRESCR.	Una porción del vídeo se sobrescribe sobre el vídeo original y lo reemplaza.

- Use **[←] [→]** para seleccionar un vídeo.
- Use **[←] [→]** para seleccionar [NUEV.ARCH.] o [SOBRESCR.] y presione el botón **[OK]**.
- Use **[←] [→]** para seleccionar el primer fotograma de la secuencia que desee extraer, y presione el botón **[OK]**.
 - Seleccionando el primer o el último fotograma y presionando **[←] [→]**, la función se desplaza hasta el fotograma inicial o final de el vídeo.
- Use **[←] [→]** para seleccionar el último fotograma de la secuencia que desee extraer, y presione el botón **[OK]**.
 - Se guarda la película extraída.

Extracción de una imagen fija de un vídeo [IND. PELÍCULA]

⌘ EDICION ► IND. PELÍCULA

- Use **[←] [→]** para seleccionar un vídeo, y presione el botón **[OK]**.
- Use **[←] [→]** para seleccionar el fotograma que desee extraer, y presione el botón **[OK]**.
 - [←] [→]** pueden usarse para desplazarse hasta el fotograma inicial o final del vídeo.
 - El fotograma seleccionado se guarda como una imagen fija.

Protección de imágenes [O-T]

MENÚ REPROD. ►

- ! Las imágenes protegidas no pueden borrarse mediante [BORRAR] (p. 16), [SEL. IMAGEN] o [BORRAR TODO] (p. 49), pero se borrarán todas las imágenes con la función [FORMATEAR] (p. 50).

Submenú 2	Aplicación
OFF	Las imágenes se pueden borrar.
ON	Las imágenes están protegidas de manera que no se pueden borrar excepto formateando la memoria interna o la tarjeta.

- 1 Use para seleccionar una imagen.
- 2 Use para seleccionar [ON].
- 3 Si es necesario, repita los pasos 1 y 2 para proteger otras imágenes, y a continuación presione el botón .

Rotación de imágenes []

MENÚ REPROD. ►

Submenú 2	Aplicación
+90°	La imagen se rota 90° en sentido horario.
0°	La imagen no se rota.
-90°	La imagen se rota 90° en sentido contrahorario.

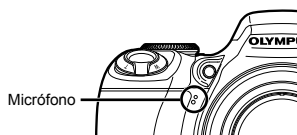
- 1 Use para seleccionar una imagen.
 - 2 Use para seleccionar el sentido de la rotación.
 - 3 Si es necesario, repita los Pasos 1 y 2 para realizar los ajustes de otras imágenes, y presione el botón .
- ! Las nuevas orientaciones se guardan incluso después de apagar la cámara.

Adición de sonido a imágenes fijas []

MENÚ REPROD. ►

Submenú 2	Aplicación
SI	La cámara añade (graba) sonido durante unos 4 segundos mientras se reproduce la imagen. Esto es útil para grabar notas o comentarios acerca de la imagen.
NO	No se graba ningún sonido.

- 1 Use para seleccionar una fotografía.
- 2 Apunte el micrófono hacia la fuente de sonido.



- 3 Use para seleccionar [SI], y presione el botón .
- La grabación comienza.

Selección de la posición de inicio de la reproducción [REP. ÍNDICE]

MENÚ REPROD. ► REP. ÍNDICE

- 1 Use para seleccionar una película y presione el botón .
 - 2 Utilice el mando de zoom para seleccionar la división de posiciones.
 - Una película se puede dividir en 4, 9, 16 ó 25 capítulos.
 - 3 Use para seleccionar un cuadro, y presione el botón .
- La reproducción comienza a partir de la posición seleccionada.

Borrado de imágenes [BORRAR]

BORRAR

- Compruebe si algún dato importante antes de borrar fotografías.

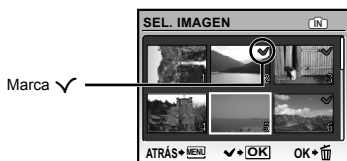
Submenú 1	Aplicación
SEL. IMAGEN	Las imágenes se seleccionan y se borran individualmente.
BORRAR TODO	Se borran todas las imágenes contenidas en la memoria interna o en la tarjeta.

- No inserte la tarjeta en la cámara al borrar fotografías de la memoria interna.
- Para borrar fotografías de la tarjeta, inserte primero una tarjeta en la cámara.

Para seleccionar y borrar imágenes

[SEL. IMAGEN]

- Use [Z] [S] para seleccionar [SEL. IMAGEN], y presione el botón [OK].
- Use [Z] [S] [M] [1] para seleccionar la imagen que desee borrar, y presione el botón [OK] para añadir una marca ✓ a la imagen.



- Repita el Paso ② para seleccionar las imágenes que desee borrar, y a continuación presione el botón [BORRAR] para borrar las imágenes seleccionadas.
- Use [Z] [S] para seleccionar [SI] y presione el botón [OK].
 - Las imágenes con una marca ✓ se borrarán.

Para borrar todas las imágenes

[BORRAR TODO]

- Use [Z] [S] para seleccionar [BORRAR TODO], y presione el botón [OK].
- Use [Z] [S] para seleccionar [SI], y presione el botón [OK].

Grabación de los ajustes de impresión en los datos de imagen [ORDEN IMPRES.]

ORDEN IMPRES.

- "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 61)
- Las reservas de impresión sólo pueden ajustarse para imágenes fijas que hayan sido grabadas en la tarjeta card.

Menús para otros ajustes de cámara

Borrado completo de los datos [FORMATEAR]

 CONFIGURAC. ► FORMATEAR

- ⚠ Antes de formatear, compruebe que no haya datos importantes en la memoria interna o en la tarjeta.
- ⚠ Las tarjetas que no sean de Olympus y aquéllas que hayan sido formateadas por ordenador deben formatearse con esta cámara antes de poder usarse.

Submenú 2	Aplicación
SI	Borra completamente los datos de imágenes contenidos en la memoria interna ^{*1} o tarjeta (incluidas las imágenes protegidas).
NO	Cancela el formateado.

^{*1} Asegúrese de extraer la tarjeta antes de formatear la memoria interna.

Copiado de imágenes en la memoria interna a la tarjeta [BACKUP]

 CONFIGURAC. ► BACKUP

Submenú 2	Aplicación
SI	Hace una copia de seguridad en la tarjeta de los datos de imágenes contenidos en la memoria interna.
NO	Cancela la copia de seguridad.

- ⚠ La copia de seguridad de los datos tarda un poco. Compruebe que la batería tiene suficiente energía antes de iniciar la copia de seguridad, o use el adaptador de CA.

Cambio del idioma de la pantalla []

 CONFIGURAC. ►  

Submenú 2	Aplicación
Idiomas ^{*1}	Se selecciona el idioma de los menús y de los mensajes de error que aparecen en el monitor.

^{*1} Los idiomas disponibles varían dependiendo del país y/o la región en los que se adquiera la cámara.

Configuración de la pantalla y el sonido de arranque [PW ON SETUP]

 CONFIGURAC. ► PW ON SETUP



Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
PANTALLA	OFF	No se visualiza ninguna imagen.
	1	Aparece en pantalla una imagen preconfigurada ¹ .
	2	Una de las imágenes fijas guardadas en la memoria interna o la tarjeta está registrada para visualizarse. (Esta opción conduce a la pantalla de ajuste.)
VOLUMEN ²	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	Se selecciona el volumen del sonido que se emite al encender la cámara.

¹ Esta imagen no se puede cambiar.

² Cuando la [PANTALLA] está ajustada en [OFF], este ajuste no está disponible.

Para registrar una imagen de arranque

① Seleccione [2] en el submenú 3 de [PANTALLA].

② Use  para seleccionar la imagen que desee registrar, y presione el botón .

Selección del color de la pantalla del menú [MENÚ COLOR]

 CONFIGURAC. ► MENÚ COLOR

Submenú 2	Aplicación
NORMAL/COLOR. 1/ COLOR. 2/COLOR. 3	Selecciona el color de la pantalla de menú según sus preferencias.

Selección del sonido de la cámara y el volumen [SONIDO]

 CONFIGURAC. ► SONIDO

 En [MODO SILENC.] (p. 57), se pueden configurar todos los sonidos a apagado.

Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Aplicación
BEEP	TIPO DE SONIDO	1/2	Selecciona el tipo y el volumen del sonido del accionamiento de los botones de la cámara (excepto el del botón disparador).
	VOLUMEN	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	
SONIDO OBT.	TIPO DE SONIDO	1/2/3	Seleccionar el sonido del obturador y el volumen.
	VOLUMEN	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	
	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	—	Seleccione el volumen del sonido de aviso.
 VOLUMEN	5 niveles excluyendo OFF (ningún sonido)	—	Ajusta el volumen de reproducción de la imagen.

Visualización de la imagen inmediatamente después de la toma [VISUAL IMAG]

CONFIGURAC. ► VISUAL IMAG

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
OFF	—	La imagen que se está grabando no aparece en pantalla. Esto permite al usuario prepararse para la próxima toma al tiempo que sigue al objeto por el monitor o el visor después de la toma.
ON	SÓLO LCD	En el monitor aparece siempre la última imagen que se ha grabado.
	ACTUAL	La última imagen que se ha grabado aparece en el dispositivo de visualización seleccionado actualmente (monitor o visor). "Conmutación entre el monitor y el visor" (p. 25)


! Aunque el ajuste esté establecido en [ON], se puede reanudar la toma mientras la imagen se muestra en pantalla.

Selección del lugar donde aparece el menú superior [PANTALLA MENÚ]

CONFIGURAC. ► PANTALLA MENÚ

Submenú 2	Aplicación
SÓLO LCD	El menú superior siempre aparece en el monitor.
ACTUAL	El menú superior aparece en el dispositivo de visualización seleccionado actualmente (monitor o visor).

! El submenú elegido en [PANTALLA MENÚ] se mostrará en la pantalla cuando se efectúen las siguientes operaciones.

- Pulsación del botón **MENU**
- Pulsación del botón  en modo reproducción

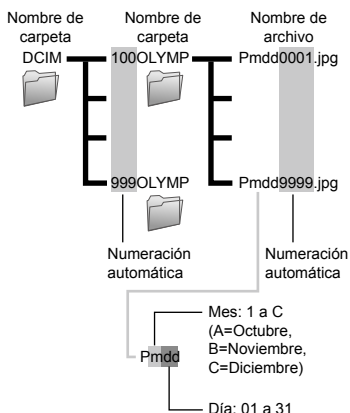
Aumento del brillo del monitor al tomar fotografías [EXTEND. LV]

CONFIGURAC. ► EXTEND. LV

Submenú 2	Aplicación
OFF	Se mostrará el sujeto en el monitor con el nivel de brillo acorde a la exposición configurada. Esto le permite tener una vista previa de las imágenes a capturar en el monitor antes de disparar.
ON	La cámara ajustará automáticamente el nivel de brillo y mostrará el sujeto en el monitor para una confirmación más fácil. Los resultados del ajuste de compensación de exposición no se mostrarán en el monitor.

Reconfiguración de los nombres de archivo de las imágenes [NOM FICHERO]

CONFIGURAC. ► NOM FICHERO



Submenú 2	Aplicación
RESTAURAR	Reajusta el número consecutivo del nombre de carpeta y del nombre de archivo siempre que se inserta una nueva tarjeta.* Esto es útil para agrupar imágenes en tarjetas diferentes.
AUTO	Cuando se introduce otra tarjeta, la numeración continúa a partir del nombre de carpeta y el nombre de archivo de la tarjeta anterior. Esto es útil para gestionar todos los nombres de carpetas y de archivos de imágenes con números consecutivos.

* El número del nombre de carpeta se reajusta en 100, y el número del nombre de archivo se reajusta en 0001.

Ajuste del CCD y de la función de procesamiento de imágenes [MAPEO PÍX.]

CONFIGURAC. ► MAPEO PÍX.

- ⚠ Esta función ya se ha ajustado antes de que el producto saliera de la fábrica, por tanto no es necesario ningún ajuste al adquirirlo. Se recomienda efectuarla una vez al año.
- ⚠ Para obtener los mejores resultados, después de tomar o de visualizar las fotos, espere al menos 1 minuto antes de ejecutar el mapeo de píxeles. Si la cámara se apaga durante el mapeo de píxeles, vuélvalo a ejecutar.

Ajuste del CCD y de la función de procesamiento de fotografías

- 1 Presione el botón (⊗) cuando aparezca [INICIO] (submenú 2).
- La cámara comprueba y ajusta el CCD y la función de procesamiento de imágenes al mismo tiempo.

Ajuste del brillo del monitor [☰]

CONFIGURAC. ► [☰]

- 1 Use [←] [→] para ajustar el brillo mientras visualiza la pantalla, y luego presione el botón [OK].



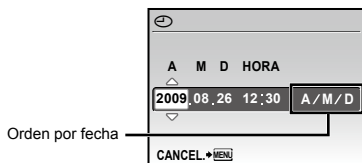
Ajuste de la fecha y la hora [⌚]

CONFIGURAC. ► [⌚]

- 1 "Configuración de la fecha y la hora" (p. 12)

Para seleccionar el orden de visualización de la fecha

- 1 Presione [↵] después de ajustar los minutos, y use [←] [→] para seleccionar el orden de presentación de la fecha.



Ajuste de la fecha y la hora de otra zona horaria [HORAR.DOUBLE]

CONFIGURAC. ► HORAR.DOUBLE

- 1 La fecha y la hora configuradas en el ajuste [ON] aparecen reflejadas en los nombres de los archivos de imagen, las fechas impresas y demás.

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
OFF	—	Cambia a la fecha y la hora ajustadas en [⌚ (Fecha/hora)].
ON	(Conduce a la pantalla de ajuste*1.)	Se cambia a la fecha y la hora ajustadas en [HORAR.DOUBLE] cuando se usa la cámara en otra zona horaria.

*1 El procedimiento de configuración es idéntico al del apartado "Configuración de la fecha y la hora" (p. 12)

- 1 El orden de presentación de la fecha es el mismo que el ajustado con [⌚].

Rotación automática de imágenes tomadas con la cámara en posición vertical durante la reproducción [ORIENTAR IMG]

CONFIGURAC. ► ORIENTAR IMG

- 1 Durante la toma, el ajuste [ORIENTAR IMG] (p. 48) del menú de reproducción se ajusta automáticamente.
- 1 Es posible que esta función no funcione correctamente si la cámara está mirando hacia arriba o hacia abajo durante la toma.

Submenú 2	Aplicación
OFF	La información sobre la orientación vertical/horizontal de la cámara durante la toma no se graba con imágenes. Las imágenes tomadas con la cámara en posición vertical no se rotan durante la reproducción.
ON	La información sobre la orientación vertical/horizontal de la cámara durante la toma se graba con imágenes. Las imágenes se rotan automáticamente durante la reproducción.

Selección de un sistema de señal de vídeo correspondiente al televisor [SALIDA VID.]

CONFIGURAC. ► SALIDA VID.

- ⚠ El sistema de señal de vídeo del televisor varía según los distintos países y regiones. Antes de ver las imágenes de la cámara en su televisor, seleccione la salida de vídeo conforme al tipo de señal de vídeo que utiliza el televisor.

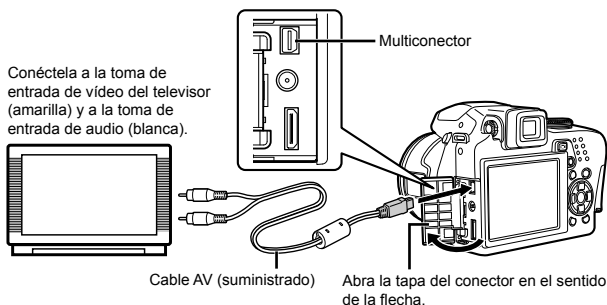
Submenú 2	Aplicación
NTSC	Conexión de la cámara a un televisor en Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón del Sur y otros países
PAL	Conexión de la cámara a un televisor en países europeos, China, y otros países

- ⚠ Los ajustes predefinidos de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

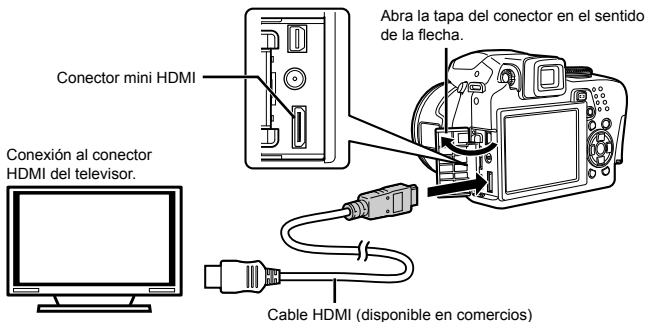
Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor

- ① Conecte el televisor y la cámara.


- Conexión a través del cable AV



- Conexión a través del cable HDMI



- ② Use la cámara para seleccionar el mismo sistema de señal de vídeo que el del televisor conectado ([NTSC]/[PAL]).
- ③ Encienda el televisor, y cambie "INPUT" a "VIDEO (una toma de entrada conectada a la cámara)."

- ❗ Para obtener información sobre cómo cambiar la fuente de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.
- ❗ Ajuste el disco de modo a  cuando conecte a través de un cable AV.
- ❗ Utilice un cable HDMI que sirva tanto para el conector mini HDMI de la cámara como para el conector HDMI del televisor.
- ❗ No se puede mostrar la pantalla de reproducción de videos cuando está conectado a través de un cable HDMI. Además, no se reproducirá el sonido.
- ❗ Cuando la cámara y el televisor se conectan tanto a través de un cable AV como de un cable HDMI, tendrá prioridad el segundo.
- ❗ Dependiendo de los ajustes del televisor, las imágenes y la información mostradas pueden recortarse.

Selección del sistema de señal de video digital para conectar un televisor mediante un cable HDMI [HDMI]

 CONFIGURAC. ► HDMI

- ❗ "Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor" (p. 55)

Submenú 2	Aplicación
480p	Las imágenes se reproducen en formato de 480p.
720p	Las imágenes se reproducen en formato de 720p.
1080i	Las imágenes se reproducen en formato de 1080i.

- ❗ Cuando está ajustado en [1080i], el formato 1080i tiene prioridad para la salida HDMI. Sin embargo, si este ajuste no coincide con el ajuste de entrada del televisor, se cambia la resolución primero a 720p y posteriormente a 480p. Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.

Presentación de la distribución de brillo









 CONFIGURAC. ► 

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se visualiza ningún histograma.
ON	Aparece un histograma (una distribución del brillo como guía para determinar la exposición).
VAL. EXTREM	Las zonas claras aparecen como rojas, y las zonas oscuras aparecen azules directamente en la imagen.

- ❗ "Cambio de la visualización de la información de la toma" (p. 25), "Cambio de la presentación de la información de imagen" (p. 27)

Registro de un grupo de ajustes de toma en las etiquetas de Mi modo [AJ. MI MODO]

 CONFIGURAC. ► AJ. MI MODO

Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Aplicación
ACTUAL	 MI MODO 1/	DEFINIR/ CANCELAR	El elemento [DEFINIR] establece los ajustes de función del menú vigente conforme a la etiqueta de Mi modo seleccionada ( /  /  /  .
	 MI MODO 2/		
REPOSIC.	 MI MODO 3/	REPOSIC./ CANCELAR	[REPOSIC.] restablece los valores predeterminados de las funciones en la etiqueta de Mi modo seleccionada.
	 MI MODO 4		

Toma de fotografías utilizando "MI MODO"

- ① Ponga el disco de modo en .
- ② Seleccione el modo deseado de  a . "Uso del menú FUNC" (p. 26)

Selección de las unidades de la pantalla durante el enfoque manual [m/ft]

CONFIGURAC. ► m/ft

! "Cambio del método de enfoque [MODE ENFOQ]" (p. 34)

Submenú 2	Aplicación
m	Las unidades se presentan en metros y centímetros.
ft	Las unidades se presentan en pies y pulgadas.

Asignación de funciones al botón [AJUSTE BOT.]

CONFIGURAC. ► AJUSTE BOT.

! "Uso de la función asignada al botón [(Botón personalizable)" (p. 26)

Submenú 2	Aplicación
BLOQUEO AE ¹ /BLOQUEO AF ² / BLOQ. AF + BLOQ. AE ³ /TAMAÑO (p. 29)/ COMPRESIÓN (p. 29)/ZOOM PRECISO (p. 33)/ ZOOM DIG. (p. 33)/MODO AF (p. 34)/ MODE ENFOQ (p. 34)/AF CONT. (p. 35)/ AF PREDCTIV (p. 35)/ESTABIL IMAG (p. 35)/ FLASH (p. 36)/ (p. 37)/REDUC. RUIDO (p. 38)	La función asignada se invoca y se establece con un solo toque de botón.

¹ Asigna la función que bloquea la exposición.

² Asigna la función que bloquea la posición de enfoque.

³ Asigna la función que bloquea la exposición y la posición de enfoque.

Ahorro de batería entre tomas [MODO INACTIV.]

CONFIGURAC. ► MODO INACTIV.

Submenú 2	Aplicación
1MIN/3MIN/ 5MIN/10MIN	Cuando la cámara no se está usando, el monitor/visor se apaga automáticamente para ahorrar batería (modo de reposo). Selecciona y ajusta la hora hasta que se activa el modo de reposo.

! Si la cámara no se usa durante unos 12 minutos en el modo de reposo, la cámara se apagará automáticamente.

Para cancelar el modo de reposo

Presione el botón del obturador, el teclado de flechas o gire el mando de modos.

Apagado de los sonidos de la cámara [MODO SILENC.]

MODO SILENC.

Submenú 1	Aplicación
OFF	Las configuraciones se seleccionan individualmente en [SONIDO] (p. 51).
ON	Los sonidos de encendido, de funcionamiento, del obturador, de aviso y de reproducción se silencian.

Impresión

Impresión directa (PictBridge)

Si se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, se podrán imprimir imágenes directamente sin necesidad de usar un ordenador.

Para averiguar si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

*1 PictBridge es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

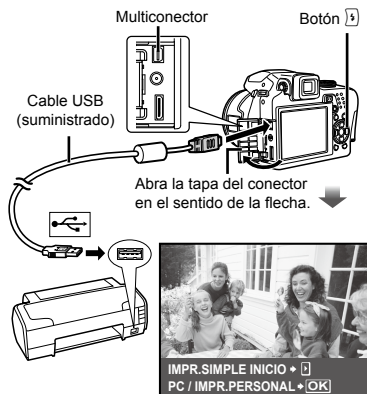
- ! Los modos de impresión, tamaños de papel y otras opciones de configuración que se pueden establecer con la cámara varían dependiendo de la impresora que se utilice. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- ! Para obtener información sobre los tipos de papel disponibles, la alimentación de papel, y la instalación de cartuchos de tinta, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

Impresión con la configuración estándar de la impresora [IMPR.SIMPLE]

1 Muestre la imagen que desea imprimir en el monitor.

- ! "Visualización de imágenes" (p. 15)
- ! La impresión también puede iniciarse con la cámara apagada. Después de ejecutar el Paso 2, use para seleccionar [IMPR.SIMPLE], y presione el botón . Utilice para seleccionar una imagen y pulse el botón .

2 Encienda la impresora y luego conéctela a la cámara.



3 Presione para empezar a imprimir.


4 Para imprimir otra imagen, use para seleccionar una imagen, y presione el botón .

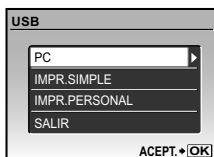
Para salir de la impresión




Después de que la imagen seleccionada aparezca en pantalla, desconecte el cable USB que une la cámara y la impresora.



Cambio de los ajustes de impresora para imprimir [IMPR.PERSONAL]

- 1 Siga los pasos 1 y 2 para [IMPR.PERSONAL] (p. 58) y presione el botón .







- 2 Use   para seleccionar [IMPR.PERSONAL], y presione el botón .

- 3 Use   para seleccionar el modo de impresión, y presione el botón .




Submenú 2	Aplicación
IMPRIMIR	Imprime la imagen seleccionada en el Paso 6.
IMPR. TODO	Imprime todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
IMP. MULTI	Imprime una imagen en un formato de diseño múltiple.
TODO IND.	Imprime un índice de todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
ORDEN IMPRESIÓN ^{*1}	Imprime las imágenes conforme a los datos de reserva de impresión de la tarjeta.

^{*1} La función [ORDEN IMPRESIÓN] sólo está disponible cuando se realizan reservas de impresión. "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 61)

- 4 Use   para seleccionar [TAMAÑO] (Submenú 3), y presione .


-  Si la pantalla [PAPEL IMPR.] no aparece, los valores de [TAMAÑO], [SIN BORDES], y [FOTOS/HOJA] se ajustan a los valores estándares de la impresora.



- 5 Use   para seleccionar los ajustes de [SIN BORDES] o [FOTOS/HOJA], y presione el botón .

Submenú 4	Aplicación
DES./ACT. ^{*1}	La imagen se imprime con un borde alrededor ([DES.]). La imagen que se imprime ocupa toda la página ([ACT.]).
(El número de imágenes por hoja varía según la impresora.)	El número de imágenes por hoja ([FOTOS/HOJA]) puede seleccionarse solamente si en el Paso 3 se selecciona [IMP. MULTI].

- ^{*1} Los ajustes disponibles para la función [SIN BORDES] varían según la impresora.

-  Si en los Pasos 4 y 5 se selecciona [ESTÁNDAR], la imagen se imprime conforme a los ajustes estándar de la impresora.



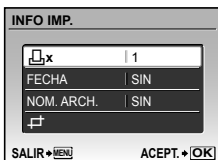
6 Use para seleccionar una imagen.

7 Presione para configurar la fotografía mostrada para reserva de impresión.

Presione para hacer la configuración detallada de la impresora para la fotografía mostrada.

Para hacer la configuración detallada de la impresora

① Use y presione el botón .



Submenú 5	Submenú 6	Aplicación
x	0 a 10	Selecciona el número de copias de impresión.
FECHA	CON/SIN	Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con fecha. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin fecha.
NOM. ARCH.	CON/SIN	Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con el nombre del archivo. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin el nombre del archivo.
	(Vaya a la pantalla de configuración.)	Selecciona una porción de la imagen para su impresión.

Para recortar una imagen ()

① Use el mando de zoom para seleccionar el marco de recorte, use para mover el marco, y luego presione el botón .

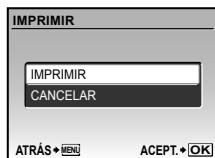


② Use para seleccionar [ACEPTAR], y presione el botón .



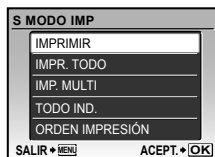
8 En caso necesario, repita los pasos 6 y 7 para seleccionar la imagen a imprimir, configure los ajustes detallados, y active la función [IMPR.1C].

9 Presione el botón .







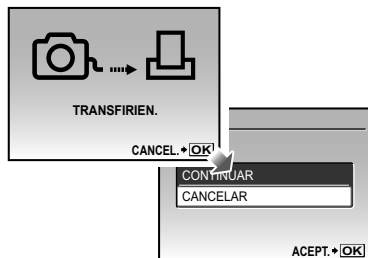
10 Use para seleccionar [IMPRIMIR], y presione el botón .

- La impresión da comienzo.
- Al imprimir todas las fotografías, seleccione [OPCIONES] y se muestra la pantalla [INFO IMP].
- Cuando termine la impresión, se muestra la pantalla [S MODO IMP].



Para cancelar la impresión

- 1 Presione el botón  cuando se muestre [TRANSFIRIEN.].
- 2 Seleccione [CANCELAR] utilizando   y presione el botón .



11 Presione el botón MENU.

12 Cuando aparezca en pantalla el mensaje [DESCONECTE EL CABLE USB], desenchufe el cable USB de la cámara y de la impresora.

Reservas de impresión (DPOF¹)








En las reservas de impresión, el número de copias y la opción de impresión de fecha se guardan en la imagen de la tarjeta. Esto facilita la impresión en una impresora o taller de impresión que soporte DPOF mediante el uso exclusivo de las reservas de impresión contenidas en la tarjeta, sin necesidad de ordenador ni de cámara.

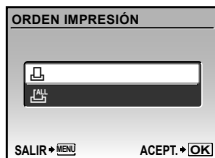
¹ El sistema DPOF es un estándar para guardar información de impresión automática procedente de cámaras digitales.

- Las reservas de impresión pueden establecerse solamente para las imágenes guardadas en la tarjeta. Antes de realizar las reservas de impresión, inserte una tarjeta que contenga imágenes guardadas.

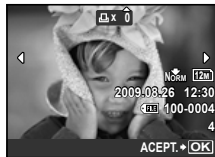
- ! Las reservas DPOF establecidas por otro dispositivo DPOF no pueden cambiarse con esta cámara. Realice los cambios con el aparato original. La ejecución de nuevas reservas DPOF con esta cámara borrará las reservas realizadas por el otro dispositivo.
- ! Las reservas de impresión DPOF pueden efectuarse hasta para 999 imágenes por tarjeta.

Reservas de impresión de fotografías individuales

- 1 Ajuste el disco de modo en la posición , y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use los     para seleccionar , y presione el botón .



- 3 Use   para seleccionar , y presione el botón .



- 4 Use para seleccionar la imagen destinada a la reserva de impresión. Use para seleccionar la cantidad. Presione el botón .



- 5 Use para seleccionar la opción de pantalla (impresión de fecha), y presione el botón .

Submenú 2	Aplicación
SIN F/H	Imprime la imagen solamente.
FECHA	Imprime la imagen y la fecha de la toma.
HORA	Imprime la imagen y la hora de la toma.



- 6 Use para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón .

Reserva de una copia de impresión de cada una de las imágenes de la tarjeta

- 1 Ejecute los Pasos 1 y 2 en (p. 61).
- 2 Use para seleccionar , y presione el botón .
- 3 Ejecute los Pasos 5 a 6 en .




















Cancelación de todos los datos de reserva de impresión

- 1 Ajuste el disco de modo en la posición , y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use para seleccionar (ORDEN IMPRES.), y presione el botón .
- 3 Seleccione o , y presione el botón .



- 4 Use para seleccionar [CANCELAR], y presione el botón .

Cancelación de los datos de reserva de impresión para imágenes seleccionadas

- 1** Siga los pasos 1 y 2 de “Cancelación de todos los datos de reserva de impresión” (p. 62).
- 2** Use   para seleccionar , y presione el botón .
- 3** Use   para seleccionar [MANTENER], y presione el botón .
- 4** Use   para seleccionar la imagen con la reserva de impresión que desee cancelar. Use   para establecer la cantidad el número de impresiones en “0”.
- 5** En caso necesario, repita el Paso 4 y, al acabar, presione el botón .
- 6** Use   para seleccionar la opción de pantalla  (impresión de fecha), y presione el botón 
 - Los ajustes se aplican a las demás imágenes con datos de reserva de impresión.
- 7** Use   para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón .

Uso del programa OLYMPUS Master 2

Requisitos del sistema e instalación de OLYMPUS Master 2

Instale el software OLYMPUS Master 2 consultando la guía de instalación incluida.

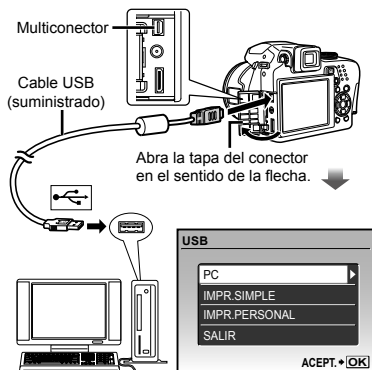
Conexión de la cámara a un ordenador

1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El monitor está apagado.
- El objetivo se repliega.

2 Conecte la cámara a un ordenador.

- La cámara se enciende automáticamente.



- ! Localice el puerto USB de destino consultando el manual de instrucciones de su ordenador.

3 Use para seleccionar [PC], y presione el botón .


- El ordenador detecta automáticamente la cámara como un nuevo dispositivo al conectarla por primera vez.

Windows

Una vez que el ordenador detecta la cámara, aparece un mensaje indicando que la configuración ha finalizado. Confirme el mensaje y haga clic en "OK". La cámara es detectada como un disco extraíble.

Macintosh

Cuando se inicie iPhoto, salga de iPhoto e inicie OLYMPUS Master 2.

- ! Mientras la cámara está conectada al ordenador, las funciones de toma están inhabilitadas.
- ! La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento.
- ! Cuando [MTP] está ajustado para el submenú que aparece al presionar  tras seleccionar [PC] en el paso 3, las imágenes no pueden transferirse a un ordenador por medio de OLYMPUS Master 2.

Inicio de OLYMPUS Master 2

1 Haga doble clic en el icono de OLYMPUS Master 2.

Windows


Aparece  en el escritorio.

Macintosh

Aparece  en la carpeta de OLYMPUS Master 2.

- La ventana de exploración aparece después de iniciar el software.
- ! Cuando inicie por primera vez el programa OLYMPUS Master 2 tras la instalación, aparecerá la pantalla "Valores por defecto" y "Registro". Siga las instrucciones en pantalla.

Manejo de OLYMPUS Master 2

Cuando se inicia OLYMPUS Master 2, aparecerá en pantalla la Guía de inicio rápido que le ayudará a manejar la cámara sin ninguna duda. Si la Guía de inicio rápido no aparece, haga clic en  en la barra de herramientas para mostrar la Guía.



Para obtener más detalles sobre el manejo, consulte la guía de ayuda del software.


Transferencia y almacenamiento de imágenes sin OLYMPUS Master 2

Esta cámara es compatible con la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Puede transferir y guardar los datos de imágenes en su ordenador mientras la cámara y el ordenador están conectados.

Requisitos del sistema

Windows : Windows 2000 Professional/
XP Home Edition/
XP Professional/
Vista

Macintosh : Mac OS X v10.3 o superior

- ❗ En un ordenador con Windows Vista, si se ajusta [MTP] en el submenú que aparece al presionar  tras seleccionar [PC] en el paso 3 de "Conexión de la cámara a un ordenador" (p. 64), se podrá acceder a Windows Photo Gallery.
- ❗ Aunque un ordenador disponga de puertos USB, el funcionamiento correcto no está garantizado en los casos siguientes.
 - Ordenadores con puertos USB instalados mediante una tarjeta de expansión etc.
 - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.

Consejos de manejo

Si la cámara no funciona como es debido, o si aparece un mensaje de error en la pantalla y no está seguro de lo que hacer, consulte la siguiente información para resolver los problema(s).

Resolución de problemas

Batería

“La cámara no funciona pese a que las baterías están instaladas”

- Inserte baterías nuevas o recargadas en la orientación correcta.
“Colocación de las pilas” (p. 10)
- El rendimiento de las baterías puede haber disminuido temporalmente debido a la baja temperatura. Extraiga las baterías de la cámara y caliéntelas metiéndolas en el bolsillo durante un instante.

Tarjeta/Memoria interna

“Aparece un mensaje de error”



“Mensaje de error” (p. 67)

Botón disparador

“No se toma ninguna fotografía al presionar el botón disparador”

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara pasa automáticamente al modo de reposo y el monitor se apaga cuando no hay actividad durante cierto tiempo estando encendida la cámara (con el objetivo extendido y el monitor encendido). Puede seleccionar el tiempo que debe transcurrir para pasar al modo de reposo entre 1, 3, 5 ó 10 minutos. La cámara no toma ninguna fotografía en este modo al presionar el botón disparador hasta el final. Presione el botón disparador u otros botones para interrumpir el modo de reposo de la cámara antes de tomar fotografías. Si la cámara permanece otros 12 minutos inactiva, se apaga automáticamente (el objetivo se retrae y el monitor se apaga). Presione el botón **ON/OFF** para encender la cámara.


[MODO INACTIV.] (p. 57)

- Ajuste el disco de modo en una posición que no sea .
- Espere a que la función  (carga de flash) deje de parpadear antes de tomar fotos.

- En caso de uso prolongado de la cámara, es posible que aumente la temperatura interna, lo que dará lugar al cierre automático. En tal caso, saque la batería de la cámara y espere a que ésta se haya enfriado lo suficiente. La temperatura externa de la cámara también puede aumentar durante su uso, pero esto es normal y no es indicativo de avería.

Monitor/Visor

“No aparece nada en pantalla/Se ve mal”

- Cambie la visualización con el botón .
- Use el disco de ajuste dióptrico para ajustar el enfoque.
“Comutación entre el monitor y el visor” (p. 25)
- Puede que haya habido condensación¹. Apague la cámara, espere a que la carcasa se aclimate a la temperatura ambiente, y séquela antes de tomar fotos.
¹ Se pueden condensar gotitas de agua sobre la superficie cuando la cámara se traslada bruscamente de un entorno frío a otro cálido y húmedo.

“Aparecen líneas verticales en la pantalla”

- Aparecerán líneas vertical en la pantalla cuando se apunte con la cámara a un objeto muy brillante bajo el cielo despejado y demás. Sin embargo las líneas no aparecen en la imagen fija final.

“La luz es captada en la fotografía”

- Al realizar tomas con flash en entornos oscuros, se pueden obtener imágenes con puntos luminosos resultantes del reflejo de la luz del flash en las motas de polvo suspendidas en el aire.

Función de fecha y hora


“Los ajustes de fecha y hora regresan al ajuste predeterminado”

- Si las baterías se extraen y se dejan fuera de la cámara durante unos 3 días², las indicaciones de fecha y hora regresan a la configuración predeterminada, y por tanto es necesario reajustarlas.
² El tiempo que transcurre antes de que las indicaciones de fecha y hora regresen a la configuración predeterminada depende del tiempo que las baterías han estado insertadas.

“Configuración de la fecha y la hora” (p. 12)

Guardar la configuración

“La configuración no se guarda después de que se ha apagado la alimentación”

- Cuando el mando de modos está configurado P, A, S, M o :
La configuración se guardará aunque la alimentación esté apagada (excepto el disparador automático, el [PANORAMA] y el [INTERVALO]).
- Cuando el mando de modos está configurado a **AUTO**, **SCN** o **BEAUTY**:
La configuración cambiará a la predeterminada cuando se apague la alimentación (excepto la [CALIDAD IMAGEN]).















Otro

















“Se percibe un ruido procedente del interior de la cámara durante la toma”



- El movimiento del objetivo puede producir un ruido incluso si la cámara no está en funcionamiento porque la función de enfoque automático está activa cuando la cámara está lista para disparar.

Mensaje de error

- Si aparece alguno de los siguientes mensajes en el monitor, compruebe lo siguiente.

Mensaje de error	Remedio
 ERR. TARJ.	Problema de la tarjeta Inserte una tarjeta nueva.
 PROTEC. ESCR.	Problema de la tarjeta Use un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura.
 MEM. LLENA	Problema de la memoria interna <ul style="list-style-type: none"> • Inserte una tarjeta. • Borre imágenes no deseadas.¹
 TARJ.LLENA	Problema de la tarjeta <ul style="list-style-type: none"> • Cambie la tarjeta. • Borre imágenes no deseadas.¹
	Problema de la tarjeta <ul style="list-style-type: none"> • Use   para seleccionar [LIMPIAR TARJETA], y presione el botón . Saque la tarjeta y limpie el área de contacto (p. 72) con un paño suave y seco, y a continuación vuelva a insertarla. • Use   para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón . A continuación, use   para seleccionar [SI], y presione el botón .²

	Problema de la memoria interna Use   para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón  . A continuación, use   para seleccionar [SI], y presione el botón  . ²
La grabación ha parado para que se enfríe la cámara. Espere un momento.	Problema de funcionamiento Permita que la cámara se enfríe antes de empezar a realizar tomas de nuevo.
La cámara se está enfriando. Espere un momento.	
 SIN IMÁGENES	Problema de la memoria interna/tarjeta Tome las fotografías antes de verlas.
 ERROR IMAGEN	Problema con la imagen seleccionada Use software de retoque de fotografías o similar para ver la imagen en un ordenador. Si la imagen sigue sin poder visualizarse, el archivo de imagen está dañado.
 LA IMAGEN NO ES EDITABLE	Problema con la imagen seleccionada Use software de retoque de fotografías o similar para editar la imagen en un ordenador.
 ¡TAPA ABIERTA!	Problema de funcionamiento Cierre la tapa de la tarjeta.
 BATER. AGOTADA	Problema de la batería <ul style="list-style-type: none"> • Inserte baterías nuevas. • Si se están usando baterías recargables, cargue las baterías.
 SIN CONEXIÓN	Problema de conexión Conecte correctamente la cámara al ordenador o a la impresora.
 NO HAY PAPEL	Problema de impresora Cargue papel en la impresora.
 NO HAY TINTA	Problema de impresora Cargue tinta en la impresora.
 ATASCADA	Problema de impresora Quite el papel atascado.

CAMB. AJUSTES³	Problema de impresora Regrese al estado en el que la impresora puede utilizarse.
 ERROR IMPR.	Problema de impresora Apague la cámara y la impresora, inspeccione la impresora para ver si tiene algún problema, y vuélvala a encender.
 IMPR. IMPOSIB.⁴	Problema con la imagen seleccionada Utilice un ordenador para imprimir.

¹ Antes de borrar imágenes importantes, descárguelas en un ordenador.

² Se borrarán todos los datos.

³ Esto aparece, por ejemplo, cuando se ha desmontado la bandeja de papel de la impresora. No accione la impresora mientras efectúe las configuraciones de impresión en la cámara.

⁴ Esta cámara puede no ser capaz de imprimir imágenes tomadas por otras cámaras.

Consejos de toma

Cuando no esté seguro de cómo tomar una fotografía que se le ha ocurrido, consulte la siguiente información.

Enfoque



“Enfoque del objeto”

- **Toma de la fotografía de un objeto que no está en el centro de la pantalla**

Después de enfocar otro objeto que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispare la fotografía.

Pulsación hasta la mitad del botón disparador (p. 14)

Bloqueo AF (p. 26)

Seleccione un lugar que esté enfocado en un encuadre previamente determinado.

[ÁREA] (p. 34)

- **Toma de la fotografía de un objeto oscurecido**

El uso del iluminador AF facilita el enfoque.

[ILUMINADOR AF] (p. 35)

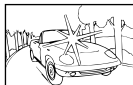
- **Toma de fotografías de objetos cuando el enfoque automático es difícil**

En los siguientes casos, después de enfocar otro objeto (presionando hasta la mitad el botón disparador) con alto contraste que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispare la fotografía.

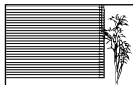
Objetos con poco contraste



Cuando objetos con mucho brillo aparecen en el centro de la pantalla



Objeto sin líneas verticales¹

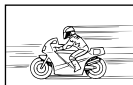


- ¹ También es eficaz encuadrar la toma sujetando la cámara verticalmente para enfocarla, y luego regresar a la posición horizontal para tomar la fotografía.

Cuando los objetos se encuentran a diferentes distancias



Objeto en rápido movimiento



El sujeto no está en el centro del cuadro



Movimiento de la cámara



“Toma de fotografías sin que se mueva la cámara”

- **Toma de fotografías mediante la función [ESTABIL IMAG] (p. 35)**

El CCD¹ cambia para corregir las vibraciones de la cámara aunque no se aumente la velocidad ISO. Esta función también es eficaz para tomar fotografías a una elevada ampliación de imagen con el zoom.

¹ Es un aparato que recoge fotografías que absorbe la luz entrante por la lente y la convierte en señales electrónicas.

- **Configúrela a modo S o [DEPORTE] en modo de disparo**

Las fotografías se pueden hacer a alta velocidad de obturador, lo cual es efectivo incluso para el movimiento de los sujetos.

modo **S** (p. 18)

[SCN] (p. 40)

- **Hacer fotografías utilizando alta velocidad ISO**

Si se selecciona una velocidad ISO alta, las fotografías podrán tomarse a una velocidad de obturador elevada, incluso en aquellos lugares en los que no se pueda usar el flash.

[ISO] (p. 31)

Exposición (brillo)



“Toma de fotografías con el brillo correcto”

- **Toma de fotografías de objetos a contraluz**

La cara a contraluz se ilumina.

[AJ SOMBRA] (p. 22)

- **Toma de fotografías mediante la función [ROSTROS] en el [MODO AF] (p. 34)**

Se obtiene una exposición apropiada de la cara a contraluz iluminando la cara.

- **Toma de fotografías mediante la función [MEDICIÓN] (p. 33)**

El brillo se ajusta de acuerdo con el objeto del centro de la pantalla sin que le influya la luz de fondo.

- **Toma de fotografías mediante el flash [DE RELLENO] (p. 23)**

Los objetos a contraluz se iluminan.

- **Toma de fotografías de una playa blanca o de un paisaje nevado**

Ajuste el modo en [PLAYA Y NIEVE]. (p. 40)

- **Toma de fotografías usando la compensación de la exposición (p. 23)**

Ajuste el brillo mientras mira la pantalla para tomar la foto. Normalmente, al tomar fotografías de objetos blancos (como la nieve), se obtiene como resultado imágenes más oscuras que el objeto real. Ajuste el botón [+/-] en la dirección positiva (+) para captar los blancos tal y como aparecen en la realidad.

Al tomar fotografías de objetos negros, en cambio, hay que ajustar el botón en la dirección negativa (-).

Colores de la imagen



“Toma de fotografías con colores de tonalidad natural”

- **Toma de fotografías con balance del blanco [WB] (p. 30)**

En la mayoría de las circunstancias, los mejores resultados se suelen obtener con el ajuste AUTO, pero en algunos casos, conviene experimentar con otras configuraciones. (Esto es especialmente cierto en las zonas de sombra bajo un cielo azul, en entornos con mezcla de iluminación natural y artificial, etcétera.)

Calidad de imagen



“Toma de fotografías más nítidas”

- **Toma de fotografías con el zoom óptico**

No use el [ZOOM DIG.] (p. 33) para tomar fotografías.

- **Toma de fotografías a una velocidad ISO baja**

Si la fotografía se toma a una velocidad ISO alta, se pueden producir perturbaciones y ruido (puntos de colores e irregularidades cromáticas que no estaban presentes en la imagen original), y la imagen puede aparecer granulada. Esta cámara está provista de [REDUC. RUIDO] (p. 38), pero cuando la velocidad ISO se aumenta, la imagen resultante presenta una mayor granulación que a velocidades ISO bajas. [ISO] (p. 31)

Panorama



“Toma de fotografías de manera que los fotogramas queden bien soldados”

- **Un consejo para la toma panorámica**

Si se toman las fotografías girando con la cámara como centro de giro, las imágenes no salen movidas. En particular, al tomar fotografías de objetos cercanos, el giro de la cámara en torno al objetivo como centro produce buenos resultados.

Baterías



“Prolongación de la vida útil de las baterías”

- **Evite las condiciones que se describen a continuación ya que se consume alimentación de manera continua, haciendo que se gasten las pilas rápidamente**

- Pulsar hasta la mitad el botón disparador repetidamente
- Usar el zoom repetidamente

- **No use [AF CONT.] (p. 35)**

- **Uso del visor**

“Conmutación entre el monitor y el visor” (p. 25)

Consejos de reproducción/edición

Reproducción



“Reproducción de imágenes de la memoria interna o de la tarjeta”

- **Extraiga la tarjeta cuando reproduzca imágenes en la memoria interna**

- “Inserción de la tarjeta xD-Picture Card” (vendida aparte) en la cámara” (p. 11)
- “Uso de la tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (vendida aparte)” (p. 11)

“Visualización de imágenes con alta calidad en un televisor de alta definición”

- **Conecte la cámara al televisor utilizando un cable HDMI (disponible en comercios)**

- “Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor”(p. 55)
- Selección del sistema de señal de video digital para conectar un televisor mediante un cable HDMI [HDMI]”(p. 56)

Edición



“Borrado del sonido grabado con una imagen fija”

- **Grabación de silencio sobre el sonido mientras se reproduce de nuevo la imagen**

[🔇 (Posgrabación)] (p. 48)

Apéndice

Cuidado de la cámara

Exterior

- Límpielo suavemente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, empape el paño en agua ligeramente enjabonada y estrújelo bien. Limpie la cámara con el paño humedecido y luego séquela con un paño seco. Si ha usado la cámara en la playa, use un paño empapado en agua limpia y bien escurrido.

Monitor y visor

- Límpielo suavemente con un paño suave.

Objetivo

- Quite el polvo del objetivo con un soplador, y luego límpielo suavemente con un limpiador especial para objetivos.

! No use disolventes fuertes, tales como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.

! Si el objetivo se deja sucio, se puede acumular moho sobre su superficie.

Almacenamiento

- Para guardar la cámara durante periodos prolongados, quítele la batería, el adaptador de CA y la tarjeta, y guárdelas en un sitio fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte periódicamente la batería y pruebe las funciones de la cámara.

! No deje la cámara en lugares en los que se manejen productos químicos, porque podría sufrir corrosiones.

Precauciones sobre el manejo de las baterías

- Además de las pilas suministradas con la cámara, se pueden usar los siguientes tipos de batería. Elija la fuente de alimentación más adecuada a la situación.

Pilas alcalinas AA

El número de fotografías que se pueden tomar varía considerablemente dependiendo del fabricante de la batería y de las condiciones de la toma.

Pilas de NiMH AA (baterías recargables)

Ya que son recargables, las baterías NiMH de Olympus son reutilizables y económicas. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del cargador.

! PRECAUCIÓN:

Si la batería se sustituye por un tipo de batería no apropiado, podría producirse una explosión. Sigas las instrucciones para desechar la batería usada. "Precauciones al manipular la batería" (p. 78)

- **No se pueden usar los siguientes tipos de baterías:**

Batería de litio (CR-V3)/baterías de manganeso (zinc-carbono) (R6) AA/baterías Oxyride (R6) AA/baterías de litio (R6) AA

- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- Hay un consumo continuo de energía durante las condiciones descritas a continuación, lo que hace que las baterías se agoten enseguida.
 - El zoom se utiliza repetidamente.
 - El botón disparador se presiona hasta la mitad repetidamente en el modo de toma, activando el enfoque automático y la estabilización de imagen digital.
 - Ajuste [AF CONT.] en [ON].
 - El monitor se deja encendido durante un periodo prolongado de tiempo.
 - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- La vida útil de la batería varía dependiendo del tipo de batería, el fabricante, las condiciones de toma, etc. En algunas circunstancias, la cámara puede apagarse sin mostrar el aviso del nivel de la batería o puede mostrarlo más rápidamente.

Uso de un adaptador de CA

Un adaptador de CA es muy útil para realizar tareas prolongadas, como descargar imágenes a un ordenador o ejecutar una presentación de diapositivas de larga duración.

No use ningún otro adaptador de CA con esta cámara.

Uso del adaptador de CA en el extranjero

- El adaptador de CA puede usarse en la mayoría de las fuentes de alimentación domésticas dentro del intervalo de 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) en todo el mundo. No obstante, dependiendo del país o la región en la que se encuentre, la toma de corriente de CA de la pared puede presentar un perfil diferente, y el adaptador de CA puede requerir un accesorio especial para acoplarse a la toma de corriente. Para más información, pregunte en su tienda de electricidad más cercana o en la agencia de viajes.
- No utilice transformadores de corriente para viajes porque podrían dañar el adaptador de CA.

Uso de una tarjeta xD-Picture Card

La tarjeta (y la memoria interna) son equiparables a la película donde se graban las imágenes en una cámara de rollo. Pero hay algunas diferencias: aquí las imágenes grabadas (datos) pueden borrarse, y también pueden retocarse con ayuda de un ordenador. Las tarjetas pueden extraerse de la cámara y cambiarse, pero no es posible extraer o recambiar la memoria interna. Si se usan tarjetas de mayor capacidad, se podrán tomar más fotografías.



⚠ No toque directamente el área de contacto.

Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta xD-Picture Card (16 MB a 2 GB)
(TypeH/M/M+, Standard)

Uso de una tarjeta nueva

Antes de usar una tarjeta que no sea Olympus o que se ha usado a otros efectos en un ordenador o algún otro aparato, utilice la función [FORMATEAR] (p. 50) para formatear la tarjeta.

Comprobación de la ubicación de almacenamiento de las imágenes

El indicador de memoria muestra si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante la toma o la reproducción.

Indicador de la memoria actual

- Ⓜ: Se está usando la memoria interna
- Ninguno: Se está usando la tarjeta

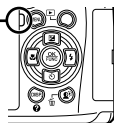


- ⚠ Aunque se ejecuten las operaciones [FORMATEAR], borrado de imágenes individuales, [SEL. IMAGEN], o [BORRAR TODO], los datos de la tarjeta no se borran del todo. Al desechar la tarjeta, rómpala para prevenir el acceso a sus datos.

Proceso de lectura/grabación de la tarjeta

Nunca abra la tapa del compartimento de la batería o de la tarjeta mientras la luz de acceso a la tarjeta esté parpadeando, pues eso indica que la cámara está leyendo o grabando datos en ese momento. De lo contrario no sólo podrían dañarse los datos de imágenes, sino también la memoria interna o la tarjeta.

Luz de acceso a tarjeta



Número de fotografías para almacenar (grabación estática) y duración de grabación continua (videos) en la memoria interna y la tarjeta xD-Picture Card

Imágenes fijas

TAMAÑO	COMPRESIÓN	Número de fotografías almacenables			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta xD-Picture Card de 1 GB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
12M 3968×2976	FINE	3	3	173	174
	NORM	7	7	340	343
5M 2560×1920	FINE	9	9	404	410
	NORM	17	17	770	789
3M 2048×1536	FINE	13	14	615	627
	NORM	25	26	1142	1184
2M 1600×1200	FINE	21	22	954	984
	NORM	38	41	1728	1827
1M 1280×960	FINE	31	32	1390	1453
	NORM	53	57	2369	2558
VGA 640×480	FINE	110	130	4920	5814
	NORM	179	239	7995	10660
1/16B 3968×2232	FINE	5	5	230	231
	NORM	10	10	447	453
1/8B 1920×1080	FINE	20	20	900	927
	NORM	35	37	1599	1683

Videos

TAMAÑO	FRECUENCIA	Duración de grabación continua			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta xD-Picture Card de 1 GB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
VGA 640×480	30	12 seg.	12 seg.	9 min. 25 seg.*	9 min. 28 seg.*
	15	25 seg.	25 seg.	18 min. 44 seg.	18 min. 56 seg.
QVGA 320×240	30	34 seg.	34 seg.	25 min. 26 seg.	25 min. 49 seg.
	15	1 min. 7 seg.	1 min. 9 seg.	50 min. 7 seg.	51 min. 38 seg.

El tamaño máximo de archivo de un solo video es de 2 GB, independientemente de la capacidad de la tarjeta.

* La longitud máxima es de 40 segundos si se utiliza una tarjeta xD-Picture Card TypeM o Standard.

Aumento del número de fotografías que pueden tomarse

O bien borre las imágenes no deseadas, o bien conecte la cámara a un ordenador o algún otro aparato para guardar las imágenes y luego borrarlas de la tarjeta o la memoria interna de la cámara.

Borrado de imágenes individuales (p. 16), [SEL. IMAGEN] (p. 49), [BORRAR TODO] (p. 49), [FORMATEAR] (p. 50)

Uso de un Adaptador microSD

- ❗ No use el acoplador con cámaras digitales Olympus que no sean compatibles con este Adaptador microSD, ni con otras marcas de cámaras digitales, ordenadores, impresoras y otros dispositivos compatibles con la tarjeta xD-Picture Card. De lo contrario, no sólo pueden dañarse las fotografías tomadas, sino que también puede averiarse el dispositivo.
- ❗ Si no puede extraer la tarjeta microSD, no use la fuerza. Póngase en contacto con los distribuidores o centros de asistencia autorizados.

Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta microSD
Tarjeta microSDHC

- ❗ Para obtener una lista de tarjetas microSD comprobadas, visite nuestro sitio web (<http://www.olympus.com>).

Envío de imágenes

Puede enviar imágenes a un ordenador o impresora compatible con PictBridge utilizando el cable USB incluido con la cámara.
Para enviar datos a otros dispositivos, quite el acoplador de la cámara y use un adaptador de tarjetas microSD disponible en el mercado.

Precauciones de manipulación

No toque el área de contacto del acoplador o de la tarjeta microSD. De lo contrario se podrían producir fallos en la lectura de las imágenes. Si aparecen huellas dactilares o manchas en el área de contacto, límpiela con un paño suave y seco.

Toma de fotografías con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus

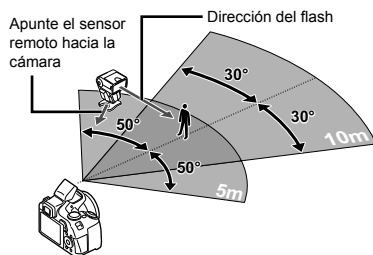
Se pueden tomar fotografías con un flash inalámbrico si se usa un flash compatible con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus. Esto permite la fotografía multiflash mediante el uso de varios flashes compatibles con este sistema. El flash integrado de la cámara se usa para establecer la comunicación entre cámara y flash.

- ❗ Para más información acerca del funcionamiento de un flash inalámbrico, consulte el manual de instrucciones del flash externo especial.

1 Configure el flash inalámbrico conforme a las siguientes directrices.

Directrices sobre los intervalos de configuración del flash inalámbrico

- ❗ El intervalo de configuración varía según el entorno.





2 Encienda el flash inalámbrico.





3 Use el botón de MODO en el flash inalámbrico para ajustarlo en el modo RC, y establezca los ajustes de canal y de grupo.

- El grupo se ajusta en A. (Los ajustes B y C no funcionan.)



4 Active la cámara y presione el botón para levantar el flash integrado.

- 5 Ajuste el [ FLASH] (p. 36) de la cámara en [ RC], y ajuste el canal (CH1 a CH4) en el mismo valor que el del flash inalámbrico.

6 Seleccione el modo de flash.

- ! "Uso del flash" (p. 22)
- ! [ OJOS ROJOS], [ OJOS ROJOS] y [ SLOW O.ROJOS] no están disponibles cuando se selecciona [ RC].

7 Tome una foto de prueba para comprobar el funcionamiento del flash y la imagen resultante.

- ! Asegúrese de comprobar el nivel de carga de la cámara y del flash inalámbrico antes de tomar fotografías.
- ! Aunque no hay ningún límite para el número de unidades de flash inalámbricas que se pueden configurar, se recomienda usar un máximo de 3 con el fin de prevenir problemas debidos a interferencias mutuas.
- ! Cuando el flash de la cámara está ajustado en [ RC], el flash integrado de la cámara se utiliza como medio de comunicación con el flash inalámbrico. No puede usarse para tomar fotografías.
- ! Cuando use un flash inalámbrico mientras el flash de la cámara está ajustado en [ SLOW2], ajuste la velocidad del obturador en 4 segundos o menos. De otro modo, la fotografía no se tomará como es debido.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

	PRECAUCIÓN RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.		



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



PELIGRO Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



ADVERTENCIA Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



PRECAUCIÓN Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.

Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara

ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No use el flash ni el diodo electroluminico para fotografiar gente (bebés, niños, etc.) de cerca.**
 - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños alejados de la cámara.**
 - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
 - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
 - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
 - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
 - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No apunte la cámara directamente al sol o a luces fuertes.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta microSD al Adaptador microSD.** Este Adaptador microSD no se pueden instalar otros tipos de tarjetas.
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.**

Si introduce una tarjeta por error, como una tarjeta microSD, no utilice la fuerza. Póngase en contacto con centros autorizados de distribución/ reparación.

PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
 - Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
 - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de baja temperatura.**
 - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
 - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalientará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
 - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
 - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

PELIGRO

- Utilice únicamente las pilas de NiMH y el cargador adecuado de la marca Olympus.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujeten a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lámplos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

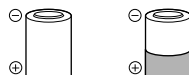
ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Nunca mezcle las pilas (pilas nuevas con usadas, pilas cargadas con descargadas, pilas de distinta marca o capacidad, etc.).
- Nunca intente recargar las pilas alcalinas, baterías de litio o las baterías de litio CR-V3.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- No utilice pilas que no están cubiertas con lamina aislante o cuya lamina está rasgada, ya que puede causar pérdida de fluido, incendio o lesiones.

PRECAUCIÓN

- No extraiga las baterías inmediatamente después de utilizar la cámara. La baterías puede recalentarse durante el uso prolongado.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

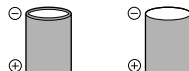
Las siguientes pilas AA no pueden ser utilizadas.



Pilas parcialmente cubiertas o no cubiertas totalmente por una hoja aislante.



Pilas con terminales \ominus en relieve, pero no cubiertos por una hoja aislante.



Pilas con terminales planos, pero no completamente cubiertos por una hoja aislante (Tales pilas no pueden ser usadas aunque los terminales \ominus estén parcialmente cubiertos).

- Si las pilas de NiMH no se cargan en el período de tiempo especificado, detenga la carga y no las utilice.
- No utilice una pila si está rajada o quebrada.
- Si existen pérdidas en las pilas o se decoloran, deforman o se produce cualquier otro fallo en éstas durante el funcionamiento, deje de utilizar la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la pila a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
 - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufran(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
 - En ambientes arenosos o polvorientos.
 - Cerca de productos inflamables o explosivos.
 - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
 - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del obturador, fallos en el color, aparición de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzosamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

Precauciones al manipular la batería

- Las pilas de NiMH Olympus (opcionales según ciertos modelos) están destinadas para el uso exclusivo con cámaras digitales Olympus. Nunca use estas pilas con ningún otro aparato.
- Siempre recargue las pilas de NiMH (opcionales según ciertos modelos) antes de utilizarlas por primera vez, o si no han sido utilizadas por un largo tiempo.
- Siempre coloque un juego de pilas (opcional según ciertos modelos) (2 ó 4) al mismo tiempo.
- No utilice pilas alcalinas a menos que sea absolutamente necesario. En algunos casos, las pilas alcalinas pueden tener una duración más corta que las pilas de NiMH. El rendimiento de las pilas alcalinas es limitado, especialmente en bajas temperaturas. Se recomienda el uso de pilas de NiMH.
- En esta cámara no se pueden utilizar pilas de manganeso AA (Carbonato de Zinc).
- Cuando utilice la cámara con pilas en temperaturas bajas, intente mantener la cámara y las pilas de reserva lo más templadas posible. Las pilas debilitadas por la baja temperatura pueden restablecerse después que sean templadas en temperatura ambiente.
- Márgenes recomendados de temperatura para las pilas de NiMH:
Funcionamiento.....0°C a 40°C
Carga0°C a 40°C
Almacenamiento-20°C a 30°C
- El uso, recarga o almacenamiento de las pilas fuera de estos márgenes podría acortar la duración de las pilas o afectar el rendimiento de las mismas. Siempre retire las pilas de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.
- Antes de utilizar las pilas de NiMH o de NiCd, siempre lea las instrucciones suministradas.
- El número de fotografías que se puede tomar varía dependiendo de las condiciones de fotografiado o de las pilas.
- Antes de emprender un largo viaje, especialmente antes de viajar al exterior, adquiera una gran provisión de pilas extra. Puede ser difícil adquirir las pilas recomendadas durante el viaje.
- Sírvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

Monitor LCD

- No ejerza demasiada presión sobre el monitor puesto que de lo contrario, la imagen puede ser difusa y ocasionar un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE. Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

Condiciones de la garantía

- 1 Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado apropiadamente (de acuerdo con las instrucciones del Manual de Servicio suministrado con el mismo), durante un período de dos años desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado, que se halle dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH como figura en el sitio web: <http://www.olympus.com> será reparado, o a opción de Olympus reemplazado, libre de cargos. Para reclamar bajo esta garantía el cliente deberá entregar el producto y este Certificado de Garantía antes de finalizar el período de garantía de dos años, al distribuidor donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus, dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH como figura en la página web: <http://www.olympus.com>. Durante un período de un año de la Garantía Internacional el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.
- 2 El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.
- 3 Por otra parte, incluso dentro del período de garantía, el comprador deberá pagar los gastos de reparación en los siguientes casos:
 - a. Cualquier defecto que se produzca debido a uso indebido (como por ejemplo una operación no mencionada en la sección Precauciones de seguridad u otras secciones de las instrucciones, etc.).
 - b. Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus.
 - c. Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
 - d. Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
 - e. Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
 - f. Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
 - g. Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
 - h. Cuando el producto no vaya acompañado de este Certificado de Garantía.
 - i. Cuando el Certificado de Garantía presente la menor alteración relativa al año, mes y fecha de la compra, el nombre del cliente, el nombre del distribuidor o el número de serie.
 - j. Cuando el justificante de compra no sea presentado con este certificado de garantía.
- 4 Esta garantía cubre sólo el propio producto: otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc. no son cubiertos por la misma.
- 5 La responsabilidad de Olympus bajo esta garantía queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, vídeo u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello no afecta a las disposiciones fijadas por la ley.

Notas relativas a las condiciones de la garantía

- 1 Esta garantía solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un distribuidor autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del distribuidor, el número de serie y el año, mes y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del distribuidor, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
 - 2 En caso de pérdida de la garantía original, ésta no será sustituida por otra. Rogamos pues la guarde en un lugar seguro.
- * Véase la lista en la página web: <http://www.olympus.com> en la que figura la red internacional autorizada de servicios de Olympus.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- microSD es una marca registrada de la asociación SD.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

ESPECIFICACIONES

Cámara




Tipo de producto	: Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación	
Fotografías	: Grabación digital, JPEG (según las Normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF))
Estándares aplicables	: Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Sonido con fotografías	: Formato WAVE
Vídeo	: AVI Motion JPEG
Memoria	: Memoria interna xD-Picture Card (16 MB - 2 GB) (TypeH/M/M+, Standard) Tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (cuando se utilice el accesorio para microSD)
Núm. de píxeles efectivos	: 12.000.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	: CCD de 1/2,33" (filtro de colores primarios), 12.470.000 píxeles (brutos)
Objetivo	: Objetivo Olympus de 4,6 a 119,6 mm, f2,8 a 5,0 (equivalente a 26 a 676 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	: Medición ESP digital, sistema de medición por puntos, sistema de medición centrada
Velocidad del obturador	: 15 a 1/2000 seg. (Durante modo bulb: máx. 8 minutos)
Abertura	: F2,8 a F8,0
Alcance de fotografía	: 0,1 m a ∞ (W) 1,7 m a ∞ (T) (normal/modo macro) 0,01 m a ∞ (modo supermacro)
Monitor	: Pantalla LCD TFT en color de 2,7", 230.000 puntos
Conector	: Jack DC-IN, Multiconector (conector USB, toma A/V OUT), Conector mini HDMI
Sistema de calendario automático	: 2000 hasta 2099
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0 °C a 40 °C (funcionamiento)/-20 °C a 60 °C (almacenamiento)
Humedad	: 30 % a 90 % (funcionamiento) /10 % a 90 % (almacenamiento)
Fuente de alimentación	: Pilas alcalinas tipo AA/Pilas NIMH (cuatro) o un adaptador de CA de Olympus
Dimensiones	: 110,1 mm (anchura) × 89,7 mm (altura) × 91,0 mm (prof.) (sin incluir los salientes)
Peso	: 435 g sin las pilas ni la tarjeta

Adaptador microSD




Tipo de producto	: Accesorio para microSD
Entorno	
Temperatura	: -10 °C a 40 °C (funcionamiento) / -20 °C a 65 °C (almacenamiento)
Humedad	: 95% y menos (funcionamiento) / 85% y menos (almacenamiento)
Dimensiones	: 25,0 mm (anchura) × 20,3 mm (altura) × 1,7 mm (prof.) (Asa:2,2 mm)
Peso	: Aprox. 0,9 g

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nombres de las piezas 6

 RC.....	36, 74
 VOLUMEN.....	51
 FLASH.....	36
SCN (Escena).....	17, 40


A




ACTUAL (AJ. MI MODO).....	56
Adaptador de CA.....	72
Adición de sonido a imágenes	
fijas 	48
AF CONT.....	35
AF PREDCTIV 	35
AJ SOMBRA.....	44
AJ. MI MODO My1/2/3/4.....	56
AJUSTE BELLEZA.....	45
AJUSTE BOT.....	26, 57
Ajuste del brillo del monitor 	54
ÁREA.....	34
ASOCIADO A PC.....	42
AUTO (balance de blancos)	
WB AUTO	30
AUTO (ISO).....	31
AUTO (modo de fotografía) AUTO	14

B




BACKUP.....	50
BEAUTY.....	19
BEEP.....	51
BGM(DIAPOS.).....	44
BKT.....	32
BLOQUEO AE AEL	26
BLOQUEO AF AFL	26
Borrado de una imagen.....	16
BORRAR.....	49
BORRAR TODO.....	49

C


Cable AV.....	2, 55
Cable USB.....	2, 58, 64
CALENDARIO (edición).....	46
Calibrado de WB 	30

CALIDAD IMAGEN.....	29
CHISPA OJO.....	45
COMBINAR EN CÁMARA 1/2.....	42
Compensación de la exposición 	23
Compensación del balance de	
blancos WB	37
COMPRESIÓN.....	29, 73
CONTRASTE 	38
Control de intensidad del flash 	36
COR.O.ROJO.....	44
Correa.....	2, 10




D

Día nublado 	30
Día soleado 	30
DIAPOS.....	44
Disparador automático 	24
DPOF.....	61
DRIVE.....	32
Duración de grabación continua.....	73

E

EDICION.....	45
EDITAR.....	47
EDITAR COLOR.....	46
Enfoque.....	14, 68
Enfoque automático.....	68
ENFOQUE CARA.....	46
ESCLAVO.....	36
ESP.....	33
ESTABIL IMAG 	35
ESTÁNDAR.....	58
Exposición.....	23
EXTEND. LV.....	52

F

F.INC.....	36
Fecha y hora 	12, 54
Flash automático.....	23
Flash con reducción	
de ojos rojos 	23
Flash con reducción	
de ojos rojos y de relleno 	23

Flash de relleno	23
Flash desactivado	23
Flash RC inalámbrico de Olympus	74
FORMATEAR (memoria)	50
FORMATEAR (tarjeta)	50
Fotografía de un solo cuadro	32
Fotografía secuencial	32
Fotografía secuencial AF	32
Fotografía secuencial de alta velocidad 1/2	32
FRECUENCIA	29, 73

G

Grabación de sonido durante la toma de imágenes fijas	37
Grabación de vídeos con sonido	39
Guía de menús	3

H

HDMI	56
Histograma	27, 56
HORAR.DOUBLE	54

I

iESP	34
ILUMINADOR AF	35
IMP. MULTI	59
IMPR. TODO	59
IMPR.PERSONAL	59
IMPR.SIMPLE	58
Impresión directa	58
IND. PELÍCULA	47
INDICE	47
INTERVALO	39
ISO	31
ISO ALT AU	31

L

Luz de tungsteno	30
Luz fluorescente 1/2/3	30

M

m/ft	57
Macrofilmación	24
MAPEO PÍX	53

Marca de destino AF	14, 26, 34
MEDIA FINE	29, 73
MEDICIÓN	33
Medición por puntos	33
Memoria interna	72
Mensaje de error	67
MENÚ CÁMARA	30
MENÚ COLOR	51
Menú de FUNC	26
MENÚ REPROD	48
Menú superior	4, 5
microSD	11, 74
MODE ENFOQ	34
MODO AF	34
Modo de flash	22
Modo de fotografía	4, 17
Modo de prioridad de apertura A	18
Modo de prioridad del obturador S	18
Modo de programa P	17
Modo de reposo	57, 66
Modo de reproducción	5, 15
MODO FOTOGRAFÍA	37
MODO INACTIV	57
Modo macro	24
Modo manual M	19
MODO SILENC.	57
Modo supermacro	24



N

NATURAL	37
NITIDEZ	37
NOM FICHERO	53
NOM. ARCH.	60
NORMAL	29, 73
NTSC	55
Número de copias	60
Número de fotografías almacenables	73







O

Objetivo de conversión	39
OJO TRISTE	45
OLYMPUS Master 2	64
ORDEN IMPRES.	49
ORDEN IMPRESIÓN	59
ORIENTAR IMG	54







P


PAL	55
PANORAMA	42
PANTALLA MENÚ	52
Pantallas de información	25, 27
PC	64
PERFECT FIX	44
PictBridge	58
PIEL CLARA	45
Pilas	10, 71
PREAJUST. (WB)	30
PRE-CAPTURE 	32
Presione completamente	15
Presione hasta la mitad	14
Protección 	48
PUNTO	34
PW ON SETUP	51

R



Recorte (PictBridge)	60
Recorte 	45
Redimensionado 	45
REDUC. RUIDO 	38
REP. ÍNDICE	48
REPOSIC. (AJ. MI MODO)	56
Reproducción en un televisor	55
Reproducción panorámica	28
Reproducción secuencial	28
Reserva de impresión de todos los cuadros 	62
Reserva de impresión de un solo cuadro 	61
Reservas de impresión	61
RESTAURAR	43
ROSTROS	34
Rotación de imágenes 	48

S


SALIDA VÍD	55
SATURACION 	38
SEL. IMAGEN	49
Selección de un idioma 	13, 50
Sincronización lenta  	23
Sincronización lenta/Flash con reducción de ojos rojos 	23
Sistema de medición centrada 	33
SONIDO	51

Sonido de advertencia 	51
SONIDO OBT	51

T

TAMAÑO	29, 73
Tarjeta	11, 50, 72
Tecnología de ajuste de sombras 	22
Tiempo de grabación total	16
Tiempo transcurrido	16
TIPO(DIAPOS.)	44
TODO IND.	59
TODO(PERFECT FIX)	44
Toma de soporte	32
Toma de vídeos 	20

V

VAL. EXTREM	56
Valor de apertura	17, 18, 19
Velocidad del obturador	17, 18, 19
Vista de calendario	27
Vista de cerca 	27
Vista de índice	27
VISUAL IMAG	52
VIVID	37

W

WB	30
----	----

X

xD-Picture Card	11, 72
-----------------	--------

Z

ZOOM DIG	33
Zoom óptico	21
ZOOM PRECISO	33

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/support>

Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

Nuestro teléfono de atención al cliente esta disponible de 8 am a 10 pm

(de lunes a viernes) y de 9 am a 5 pm (domingo)

<http://olympusamerica.com/contactus>

Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania

Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>

o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO* : **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo,

Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía

(telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: **+49 180 5 - 67 10 83 ó +49 40 - 237 73 4899**

El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora central europea), de lunes a viernes.